

LA PRESSE

lapresseaffaires.com

AFFAIRES

FIN DE SÉANCE > À SURVEILLER DANS LES PROCHAINS MOIS PAGE 6

|                                                                                               |                                                                                          |                                                                                                  |                                                                                            |                                                                                         |                                                                                          |                                                                                               |                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>S&amp;P/TSX</b><br><div> <div>▼</div> <div>9409,61</div> <div>-82,51 (-0,87%)</div> </div> | <b>Actions négociées</b><br><div> <div>▲ 57 ▼ 166</div> <div>Inchangées : 1</div> </div> | <b>TSX CROISSANCE</b><br><div> <div>▼</div> <div>1741,49</div> <div>-31,40 (-1,77%)</div> </div> | <b>QUÉBEC 30</b><br><div> <div>▼</div> <div>1092,77</div> <div>-8,67 (-0,79%)</div> </div> | <b>Actions négociées</b><br><div> <div>▲ 10 ▼ 20</div> <div>Inchangées : 0</div> </div> | <b>NASDAQ</b><br><div> <div>▼</div> <div>1946,71</div> <div>-27,66 (-1,40%)</div> </div> | <b>DOW JONES</b><br><div> <div>▼</div> <div>10278,75</div> <div>-125,18 (-1,20%)</div> </div> | <b>S&amp;P 500</b><br><div> <div>▼</div> <div>1162,05</div> <div>-11,74 (-1,00%)</div> </div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|

# McDo rebondit pour ses 50 ans

DON BABWIN  
ASSOCIATED PRESS

DES PLAINES, Illinois — Véritable icône de la culture américaine, le porte-drapeau du *fast-food* mais aussi symbole de la « malbouffe », McDonald's affiche une santé financière insolente pour son demi-siècle d'existence malgré une image quelque peu dégradée depuis plusieurs années.

L'épopée du géant du hamburger a commencé il y a 50 ans, lorsqu'un vendeur de machine à fabriquer des milk-shakes a ouvert le premier McDonald's à Des Plaines, dans la banlieue de Chicago, le 15 avril 1955. Les arches dorées du M symbole de la firme sont aujourd'hui présentes dans le monde entier, avec 30 000 restaurants qui servent 50 millions de clients chaque jour. Une réussite qui fascine les Américains.

Au début des années 50, Ray Kroc se rend à San Bernardino, en Californie, pour tenter de comprendre pourquoi Richard et Maurice « Mac » McDonald, deux frères, avaient acheté 10 machines à milk-shakes pour leur débit de hamburgers.

Il découvre alors une méthode révolutionnaire de préparation culinaire, le *Speedee Service System* (système de service rapide). Après avoir noué un partenariat avec les frères, il rachète l'affaire en 1961.

> Voir McDO en page 2

## LPA FORUM

**AUJOURD'HUI** — L'éditorialiste Michèle Boisvert analyse aujourd'hui le rapport de la Banque mondiale, qui craint les conséquences de la forte dépendance des États-Unis face aux capitaux étrangers pour financer leur dette croissante.

**AUSI** — D'autres hausses des tarifs d'électricité sont à prévoir. À lire en PAGE 7.

## LE CHIFFRE DU JOUR

34%

Les profits des entreprises du secteur manufacturier ont grimpé de 34 % en 2004. On aurait pu croire que l'appréciation du dollar canadien aurait sapé les bénéfices des entreprises l'an dernier, mais ce ne fut pas le cas. Pour l'ensemble des sociétés, les profits ont augmenté de 19 %. Par ailleurs, les faillites des entreprises canadiennes ont diminué de 8 % par rapport à l'année précédente.

Source : Mouvement Desjardins

## Acqu<sup>z</sup>ition.biz

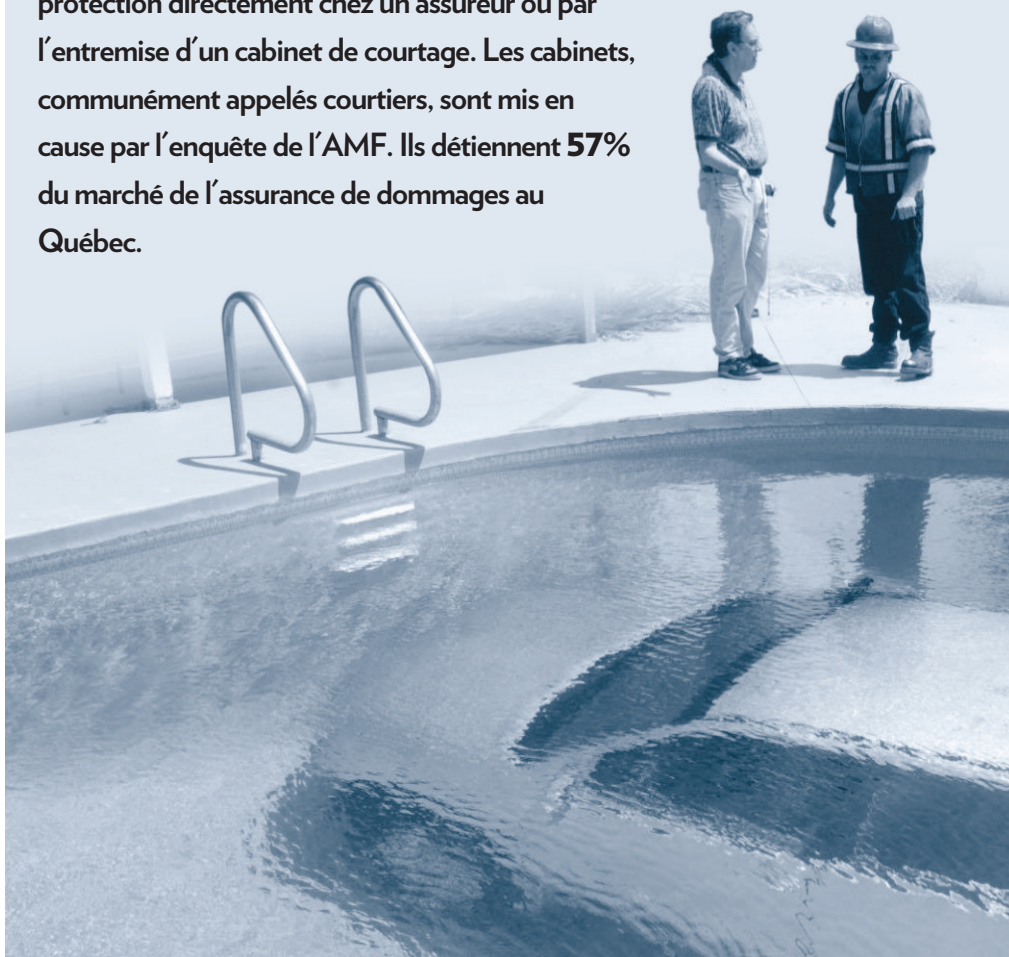
Pour acheter ou vendre une entreprise:  
www.acquization.biz

3291453A 3291505

# LE MONDE DE L'ASSURANCE SOUS LA LOUPE

L'Autorité des marchés financiers (AMF) se penche sur les pratiques commerciales en assurance de dommages

L'ASSURANCE DE DOMMAGES offre une protection en cas d'accident, d'incendie, de vol et autres risques divers. On peut acheter la protection directement chez un assureur ou par l'entremise d'un cabinet de courtage. Les cabinets, communément appelés courtiers, sont mis en cause par l'enquête de l'AMF. Ils détiennent 57% du marché de l'assurance de dommages au Québec.



Source : AMF

## QUATRE PRATIQUES D'AFFAIRES DISCUTABLES

- 1 Les assureurs consentent des prêts aux courtiers avec qui ils font affaire.
- 2 Des cabinets (courtiers) sont détenus en partie par une compagnie d'assurances. Parfois, le contrôle dépasse 20%, ce qui est illégal.
- 3 Des courtiers transfèrent en bloc leur volume d'affaires à un assureur en échange d'une rémunération.
- 4 Des assureurs versent des commissions à des courtiers dans le but d'obtenir un volume d'affaires plus important.

## LES COURTIERS PRIVILÉGIENT UN OU DEUX ASSUREURS

Proportion du volume d'affaires confié par les grands cabinets

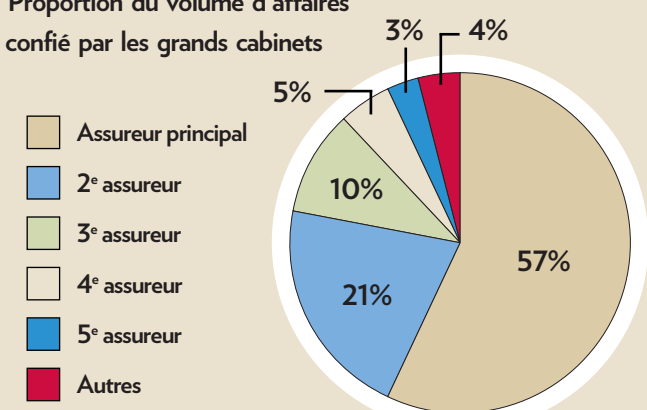


PHOTO AP

# Trois enquêtes sur l'industrie de l'assurance de dommages

MAXIME BERGERON  
ET YVES GINGRAS

L'Autorité des marchés financiers montre sa détermination en lançant trois grandes enquêtes dans l'industrie de l'assurance de dommages.

L'initiative du chien de garde de la finance vise pas moins de 70 assureurs, compagnies reliées et cabinets. Elle porte sur des questions de transparence, de divulgation des liens d'affaires et d'apparence de

conflit d'intérêts. Dans certains cas, les sanctions pourraient s'élever jusqu'à 100 000 \$ pour les assureurs et jusqu'au retrait du droit de pratique pour les cabinets de courtage.

Les enquêtes font suite à une inspection portant sur les pratiques ayant cours entre les courtiers et les assureurs en dommages (voir autre texte en page A1)

Le constat est pour le moins alarmant : la grande majorité des courtiers ne sont pas indépendants puisqu'ils concentrent leurs affaires

auprès d'un ou deux principaux assureurs.

Pour corriger la situation, l'Autorité envisage de réglementer certaines pratiques afin de bannir des agissements indésirables.

### Divulgation

Elle veut également imposer la divulgation d'informations pertinentes aux consommateurs et introduire la notion de « courtier indépendant » pour les cabinets.

Jean Saint-Gelais, le grand patron de l'Autorité, a souligné qu'il est

« primordial que les normes d'éthique, la confiance et la crédibilité des acteurs du secteur de l'assurance soient des plus élevées ».

Les différents intervenants de l'industrie en assurances de dommages collaboreront avec l'Autorité pour établir les nouvelles mesures.

Le Bureau d'assurance du Canada (BAC) souhaite accompagner l'Autorité dans ses orientations pour s'assurer que le consommateur ait confiance dans le système.

> Voir ASSURANCE en page 2

# Un déglacage français pour les pylônes d'Hydro

ÉRIC CLÉMENT

C'est une compagnie française qui va déglacer dès novembre 2006 les lignes électriques d'Hydro-Québec avec une technologie qui, promet-on, empêchera les problèmes du grand verglas de 1998 de se reproduire.

L'offre du groupe Areva a été préférée à celles des compagnies ABB et

Siemens pour la construction du premier déglaceur de lignes électriques, un équipement qui a également la capacité de réguler la qualité d'électricité. Le contrat est d'une valeur de 40 millions de dollars.

Les Québécois ont en mémoire la tempête de pluie verglaçante qui a frappé la province durant le mois de janvier 1998, laissant des centaines de milliers de personnes sans

électricité. Des centaines de kilomètres de lignes à haute tension avaient été affectées et de nombreux pylônes s'étaient effondrés à cause de l'accumulation de glace.

Hydro-Québec avait donc pris la résolution de tout mettre en oeuvre pour que cela ne se reproduise plus.

> Voir DÉGLAÇAGE en page 2

LA TÉLÉ  
SUR LE TÉLÉPHONE  
PAGE 13

Après tout, vous le méritez bien !



Pour en savoir plus [zytco.com](http://zytco.com)  
ou composez le 1-800-361-9232

**Zytco**  
solariums

Venez visiter nos salles de montre Saint-Laurent 4940, chemin du Bois-Franc Heures d'ouvertures : lun-ven 10h-17h, Sam 10-15h Longueuil 848, Place Trans-Canada Heures d'ouvertures : lun-ven 10h-17h, Sam 10-15h

# LA PRESSE AFFAIRES

## REPÈRES

### DOLLAR CANADIEN

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| <b>80,51¢ US</b>        | <b>SOMME REQUISE POUR ACHETER</b> |
| <b>VARIATION -0,23¢</b> | <b>UN DOLLAR US:</b>              |
| <b>62,88¢€</b>          | <b>1,2421\$</b>                   |
| <b>+0,36¢</b>           | <b>UN EURO:</b>                   |
|                         | <b>1,5903\$</b>                   |

|                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| <b>TAUX PRÉFÉRENTIEL</b>           | <b>4,25%</b>                  |
| <b>TAUX DE LA BANQUE DU CANADA</b> | <b>2,5%</b>                   |
| <b>OR (NY gold)</b>                | <b>424,00\$ US -5,30\$ US</b> |
| <b>PÉTROLE (North sea brent)</b>   | <b>49,79\$ US -1,17\$ US</b>  |

## DILBERT



# Corus signale une hausse de 56 % de son bénéfice

PRESSE CANADIENNE

**TORONTO — Le groupe Corus Entertainment Inc., une entreprise canadienne du secteur des médias, a décidé de hausser ses dividendes semestriels et de revoir à la hausse ses prévisions pour l'exercice 2005 en marge d'une augmentation substantielle de ses profits au deuxième trimestre.**

L'entreprise, dont le siège est à Toronto, a annoncé hier une augmentation de 56 % de son bénéfice net, qui est passé de 8,3 millions de dollars, ou 19 cents par action, au deuxième trimestre de l'an dernier, à 12,9 millions, ou 30 cents par action, cette année.

Pour le trimestre, les produits d'exploitation consolidés se sont chiffrés à 155,3 millions, comme l'an dernier, a indiqué l'entreprise.

La division Télévision de Corus a contribué aux produits d'exploitation trimestriels à hauteur de 81,7 millions, un gain de 9 %, alors que sa division Radio a généré des produits d'exploitation de 53,5 millions, soit 12 % de plus que l'an dernier.

La division Contenu a inscrit pour sa part des produits d'exploitation de 20,8 millions, en baisse par rapport à 34,3 millions l'an dernier, « car elle a produit un nombre moins élevé d'épisodes et tiré des recettes moindres des produits dérivés de *Beyblade* ».

Le bénéfice sectoriel combiné de la Radio et de la Télévision a bondi de 18 %, a indiqué Corus.

« Corus a profité d'une amélioration de sa position concurrentielle et d'une forte croissance sectorielle dans ses deux principaux segments d'activité, soit les divisions Radio et Télévision », a affirmé John Cassaday, président et chef de la direction.

« Sa marque-vedette YTV a connu une croissance exceptionnelle, et la reprise se poursuit pour la division Radio sur les marchés de l'Ouest canadien. »

Le PDG a ajouté que la cadence se maintient à ces niveaux élevés au troisième trimestre en cours.

Pour l'exercice 2005, à la lumière des derniers résultats, Corus prévoit que son bénéfice sectoriel s'établira « dans une fourchette de 190 millions à 200 millions, alors que nos prévisions précédentes le situaient entre 180 millions et 190 millions ».

L'entreprise prévoit par ailleurs que ses flux de trésorerie disponibles varieront entre 50 millions et 60 millions, « ce qui est plus que nos prévisions précédentes de 45 millions », a déclaré M. Cassaday.

Pour ce qui est de l'augmentation de ses dividendes semestriels pour les détenteurs d'actions de catégories A et B, Corus a annoncé qu'ils s'élèveront respectivement à 4,5 cents et à 5 cents. Ils seront versés le 30 juin aux actionnaires dûment inscrits à la clôture des marchés le 15 juin.

Corus, par l'entremise de Corus Québec, est au centre d'une controverse au Québec en raison de son projet d'échange d'actifs (stations de radio) avec le groupe Astral Média.

Dans le cadre de la transaction, autorisée par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) en janvier dernier, Corus devient notamment propriétaire de la station CKAC de Montréal.

Les changements proposés par l'acquéreur, notamment au chapitre du mandat de CKAC, ont provoqué une onde de choc au Québec, amenant même l'Assemblée nationale à voter une motion sur la diversité des sources d'information.

Le syndicat des journalistes de la station s'oppose à « la transformation de la vocation de CKAC pour la faire passer d'une station d'information généraliste en station spécialisée en sport et santé ».

Le syndicat a demandé au cabinet fédéral d'intervenir dans ce dossier.

À la Bourse de Toronto hier, le titre de Corus a pris 79 cents pour clôturer à 30,75 \$.

# Trois enquêtes sur l'industrie de l'assurance de dommages

## ASSURANCE

suite de la page 1

« Il y a des améliorations à apporter, a dit le porte-parole Alexandre Royer. L'industrie a collaboré jusqu'à présent et nous continuerons à collaborer dans l'élaboration de nouvelles pratiques ».

La Chambre de l'assurance de dommages tient le même discours.

« Nous sommes là pour participer aux solutions et pour protéger le public », a indiqué la présidente Maya Raic.

La Chambre est un organisme d'encadrement qui s'occupe de l'acte professionnel posé par les représentants aux clients.

Elle prend en compte les plain-

tes des consommateurs. Son code de déontologie « mise sur l'importance d'offrir les meilleurs conseils et services ».

Pour sa part, l'Autorité est un organisme de réglementation qui englobe les relations entre les courtiers et les assureurs.

M<sup>me</sup> Raic rappelle que les consommateurs doivent « magasiner » avant d'acheter des produits d'assurance.

Pour sa part, Option consommateurs se réjouit de l'enquête menée par l'Autorité.

« Nous ne sommes pas surpris des résultats, a dit le porte-parole Jacques St-Amand. Il est important que les consommateurs soient mieux informés. »

Option consommateur espère que l'Autorité fera le même tra-

vail pour l'industrie de l'assurance de personnes.

De son côté, le BAC croit que le consommateur est bien servi.

« On se questionne : est-ce que le fait de négocier avec quelques assureurs nuit aux consommateurs ? » se demande Alexandre Royer.

Selon lui, on ne peut pas conclure que cette concentration soit mauvaise pour la clientèle.

« Prenons l'exemple du secteur bancaire qui est très concentré et où les services offerts sont excellents », avance-t-il.

M<sup>me</sup> Raic, de la Chambre, explique que les assureurs n'offrent pas tous les mêmes produits d'assurance.

« Certains se concentrent dans des créneaux très précis, dit-elle. Cela peut expliquer, en partie, la concentration élevée du volume d'affaires auprès de certains assureurs. »

**Avec la collaboration de Réjean Bourdeau.**

# McDo rebondit pour ses 50 ans

## McDO

suite de la page 1

Le premier restaurant McDonald's, ouvert par Ray Kroc à Des Plaines, a connu un grand succès. À l'époque, le personnel était uniquement masculin, le maître des lieux voulant éviter que ses employés ne pensent à autre chose qu'aux hamburgers et aux frites...

Préparant les sandwiches dans un dispositif rappelant les chaînes de montage des usines, ils pouvaient travailler très rapidement. Bud Gundelach, 62 ans se souvient d'une commande hors normes pour des camarades de classe : 100 hamburgers et 60 portions de frites. « J'ai eu le tout en 10 minutes. Ils allaient à une vitesse dingue », se souvient-il. Personne n'avait jamais rien vu de tel à Des Plaines.

Ray Kroc, qui est mort en 1984, avait compris autre chose : beaucoup de gens n'aiment pas changer leurs habitudes. Il avait donc insisté pour que ses restaurants

se ressemblent tous, servent les mêmes mets et suivent les mêmes procédures de cuisson pour offrir la même expérience culinaire aux clients où qu'ils se trouvent.

« Je connais des cadres qui vont à Singapour, en Chine ou ailleurs et qui là-bas préfèrent manger chez McDonald's », souligne Edward Zajac, professeur à l'Université Northwestern. « Ils veulent savoir ce qu'ils vont manger », explique-t-il.

Une autre raison du succès de McDonald's réside dans le fait qu'il a coïncidé avec une évolu-

nutritionniste de l'université de Yale. Ainsi que leur faible pour les portions copieuses. Pour les Américains, « plus il y en a et mieux c'est », souligne Sara Moulton, qui anime une émission culinaire à la télévision américaine.

Après plusieurs années de stagnation de ses ventes aux États-Unis, MacDo est reparti du bon pied, ses profits bondissant de 55 % en 2004 à 2,28 milliards US. Et pour le début de l'année, la firme a prédit que ses résultats seraient supérieurs aux attentes des analystes financiers.

Pourtant, l'image de la multinationale a été abîmée ces dernières années : on lui a reproché de favoriser l'obésité, dont souffrent de plus en plus d'Américains, et d'autres problèmes de santé.

Aux États-Unis, les procès se multiplient contre MacDo, des clients mécontents lui reprochant notamment leur surpoids, tandis que les « McJob » sont devenus synonymes dans le pays d'emplois peu qualifiés et mal payés.

Symbole de la mondialisation et de la « malbouffe », l'enseigne est aussi devenue la cible de manifestations hostiles dans le monde. Un de ses restaurants avait ainsi été « démonté » à Mil-lau, en France, en 1999.

# Un déglacage français pour les pylônes d'Hydro

## DÉGLAÇAGE

suite de la page 1

Des renforcements du réseau de transport ont été faits depuis, avec notamment l'ajout de compensateurs. Dans le cadre de cette sécurisation du réseau, un investissement de 190 millions, elle vient de choisir Areva (dont la filiale au Québec, Areva T&D Canada inc., est installée à La Prairie) pour construire et installer un système de déglacage de lignes électriques appelé HVDCice qui utilise la technologie à courant continu haute tension. Le système évitera-t-il une autre catastrophe du verglas ? « C'est le but, dit Greg Farthing, vice-président et directeur général de Areva T&D. On est confiant que ça va fonctionner. On sait que ça va fonctionner car c'est un système qui est génial ! Avant d'accepter l'offre, Hydro-Québec a analysé ses côtés technique et commercial. »

Selon Areva, Hydro-Québec va être la première entreprise au monde à installer un tel système. Celui-ci a été mis au point par la compagnie française à son centre d'expertise britannique de Stafford. Des chercheurs d'Hydro-Québec ont été impliqués dans la validation de l'envergure des courants requis pour le déglacage. Areva espère pouvoir commercialiser sa technologie dans d'autres pays aux rudes hivers, notamment la Russie et la Chine.

Le système HVDCice, qui sera opérationnel d'ici novembre 2006,

génère jusqu'à 7200 ampères de courant continu dans les lignes électriques afin d'accroître leur température et de faire fondre et tomber la glace. La première phase d'implantation du système se fera de façon stratégique au poste de haute tension de Lévis, où se connectent un grand nombre de lignes de transport électrique d'Hydro-Québec. La firme SNC-Lavalin a été choisie par Areva pour réaliser l'ingénierie de l'installation et la supervision des travaux.

« Notre système, qui couvrira près de 600 kilomètres de lignes de transport, va aussi renforcer le réseau quotidiennement, dans le sens qu'il va aider à transporter plus de courant sur les mêmes lignes », explique M. Farthing.

Effectivement, lorsque le système d'Areva ne sera pas utilisé au déglacage, il agira en tant que compensateur statique afin de réguler la qualité de l'électricité du réseau de transport de la région de Québec. Selon Areva, ce système stabilisera la tension du réseau électrique 735 kV, qui peut fluctuer en fonction de la quantité d'électricité consommée.

Areva est un groupe qui emploie 70 000 personnes dans le monde, dont 1500 au Canada. Son chiffre d'affaires était de 11 milliards d'euros en 2004, dont 600 millions de dollars au Canada.

**COURRIEL**

**Pour joindre notre journaliste eric.clement@lapresse.ca**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <div><b>700</b><br/><b>Affaires</b></div> <div><b>710</b> OCCASIONS D'AFFAIRES<br/><b>PRÊTS</b> et subventions des gouvernements pour votre petite entreprise existante ou nouvelle. Appelez 514-866-5757.<br/><b>RECHERCHE INVESTISSEMENT</b><br/>150 000\$, société informatique, profits anticipés: 358 000\$; 2e année+++ années subséquentes. Min. requis: 5000\$, 514-261-4006<br/><b>715</b> FINANCEMENT<br/><b>1re et 2e hypothèque Balance de vente</b><br/>Financement intermédiaire<br/>ACE MORTGAGE CORP.<br/>(514) 731-8585 "agent protégé"<br/><b>PROBLÈMES FINANCIERS avis 60 jrs</b><br/>1ERE - 2E HYPOTHEQUE<br/>(450) 448-5652<br/><b>716</b> SERVICES SPÉCIALISÉS<br/><b>INCORPORATIONS!</b> Constituez une compagnie pour aussi peu que 99\$ + frais. Société fédérale ou compagnie québécoise. Recherche de nom NUANS pour 25\$. Minutes annuelles pour 50 \$/an, mise à jour corporatif. 1-866-906-2677 ou www.CentreCorporatif.ca<br/><b>725</b> TENUE DE LIVRES, IMPÔT<br/><b>SPÉCIAL IMPÔT 20 \$ ET MOINS</b><br/>Remboursement dans 2 sem. 514-223-6332.</div> | <div><b>800</b><br/><b>Avis</b></div> <div><b>801</b> AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES<br/><b>AVIS</b><br/>Conformément à l'article 9 du Règlement sur l'exercice de la profession d'avocat en société et en multidisciplinarité, soyez avisés que depuis le 1er avril 2005 <b>GANATHIOR, S.E.N.C.R.L.</b>, société multidisciplinaire en nom collectif à responsabilité limitée (S.E.N.C.R.L.), poursuit les activités de la société <b>GANATHIOR s.e.n.c..</b><br/>Les membres du Barreau du Québec qui y exercent leurs activités professionnelles ne sont pas personnellement responsables des obligations de la société ou d'un autre professionnel, découlant des fautes ou négligences commises par ce dernier, son préposé ou son mandataire dans l'exercice de leurs activités professionnelles au sein de la société.<br/><b>AVIS</b><br/>Conformément à l'article 9 du Règlement sur l'exercice de la profession d'avocat en société et en multidisciplinarité, soyez avisés que depuis le 1er avril 2005 <b>LEGER ROBIC RICHARD, S.E.N.C.R.L.</b>, nouvelle société multidisciplinaire en nom collectif à responsabilité limitée (S.E.N.C.R.L.), poursuit les activités de la société d'avocats <b>LEGER ROBIC RICHARD, s.e.n.c. et de la société d'agents de brevets et de marques de commerce ROBIC s.e.n.c.</b><br/>Les membres du Barreau du Québec qui y exercent leurs activités professionnelles ne sont pas personnellement responsables des obligations de la société ou d'un autre professionnel, découlant des fautes ou négligences commises par ce dernier, son préposé ou son mandataire dans l'exercice de leurs activités professionnelles au sein de la société.</div> | <div><b>800</b><br/><b>AVIS LÉGAUX, APPELS D'OFFRES</b></div> <div><b>AVIS de clôture d'inventaire</b><br/>Avis est donné qu'à la suite du décès de <b>ADELINE AUDET</b>, en son vivant résidant au 265 rue Seigneuriale, Saint-Bruno-de-Montarville, Qc, J3V 2H4, survenu le 4 décembre 2004, un inventaire des biens de la défunte a été fait par les liquidateurs, Claudette ALIX et Olive JUNEAU, le 8 mars 2005, devant Me Josée TREMBLAY. Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude dudit notaire au 1691 rue Montarville, bureau 100, Saint-Bruno-de-Montarville, Qc.<br/>Donné ce 15 avril 2005.<br/><b>805</b> AVIS DIVERS, COMMUNIQUÉS<br/><b>C.O.M.O. TIRAGE #14</b><br/>5402 5257 4366 5537 3885 4227 3707<br/><b>850</b> AVIS DE DISSOLUTION CHANGEMENTS DE NOM<br/><b>AVIS DE DISSOLUTION</b><br/><b>PRENEZ AVIS</b> que la compagnie <b>2625-0720 QUÉBEC INC.</b>, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre.<br/>Me André Gilbertt<br/>R 850<br/><b>PRENEZ AVIS</b> que <b>SHIRISH K. SANGHVI</b> dont l'adresse du domicile est le 357 Elie-de-Bellefeuille, Dorval, Québec, H9S 5V6 présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de <b>SHIRISH K. SHARMA</b>.<br/>A Dorval, le 7 avril 2005<br/>R 850<br/><b>PRENEZ AVIS</b> que la compagnie <b>9146-1707 QUÉBEC INC.</b> demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.<br/>A Montréal le 04 avril 2005<br/>R 850</div> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# LA PRESSE AFFAIRES

## Hydro gonfle la valeur de ses exportations

HÉLÈNE BARIL

**Combien rapportent les kilowattheures exportés aux États-Unis? Hydro-Québec affirme avoir obtenu en 2004 un prix moyen de 25 cents par kilowattheure exporté, soit 72 % de plus qu'en 2003. Mais ce n'est pas tout à fait la vérité, affirment des spécialistes qui ont scruté les chiffres de la société d'État.**

L'analyste en énergie Jean-François Blain estime que le revenu réel généré par les exportations est plutôt de l'ordre de 8 cents le kilowattheure, soit un montant bien inférieur à 25 cents le kilowattheure.

« Ce n'est certainement pas un prix de transaction », renchérit Jean-Thomas Bernard, professeur au département d'économie de l'Université Laval. Le calcul effectué par Hydro pour arriver à 25 cents le kilowattheure lui paraît

« douteux », compte tenu des prix en vigueur sur le marché américain l'an dernier.

Selon Hydro-Québec, le chiffre de 25 cents le kilowattheure publié dans son dernier rapport annuel représente bien le revenu réel provenant de ses exportations. Il tient compte à la fois des exportations réelles d'énergie et des opérations de courtage, explique son porte-parole, Sylvain Théberge.

En 2004, Hydro a exporté seulement 1,5 milliard de kilowattheures, le niveau d'exportation le plus faible de son histoire. Par contre, l'année 2004 a été comparable à 2003 pour les activités de courtage (achat-revente d'énergie sur le marché de gros). En 2003, Hydro avait exporté 4 milliards de kilowattheures d'électricité et réalisé des activités de courtage à peu près équivalentes à 2004.

En disant des revenus d'exportations

et de courtage à peu près équivalents par un nombre de kilowattheures exportés inférieur, le revenu exprimé par kilowattheure exporté a bondi au niveau record de 25 cents, une augmentation de 72 % comparativement à 2003.

Ce calcul donne l'impression que l'électricité du Québec vaut plus cher que l'an dernier, ce qui est faux. « C'est une sorte d'acrobatie comptable qui n'est pas complètement fausse, mais qui n'est pas vraie non plus », dit Jean-François Blain, qui représente différents organismes devant la Régie de l'énergie.

### Un chiffre stratégique

En se basant sur les données du rapport annuel d'Hydro, l'analyste a calculé que le vrai prix obtenu par Hydro pour son énergie en 2004 est de 7,53 cents le kilowattheure, c'est-à-dire pas plus, mais

moins que l'année précédente, alors que le prix moyen des exportations avait été de 8,52 cents le kilowattheure.

À 7,53 cents le kilowattheure, Hydro-Québec a obtenu à peine plus pour ses exportations en 2004 que le prix facturé aux clients résidentiels du Québec, qui est de 6,4 cents.

La valeur réelle des exportations d'Hydro-Québec est une information stratégique, puisqu'elle est l'argument de base des dirigeants d'Hydro-Québec, qui prônent l'augmentation des tarifs d'électricité à un niveau comparable au prix du marché pour tirer la juste valeur des ressources hydroélectriques du Québec.

Le prix de l'électricité sur les marchés extérieurs est aussi invoqué par les dirigeants d'Hydro pour essayer de convaincre le gouvernement et l'opinion publique de ne

plus vendre des quantités massives d'électricité aux alumineries et autres entreprises qui consomment beaucoup d'énergie parce que cette électricité pourrait rapporter beaucoup plus si elle était vendue aux États-Unis.

Le prix moyen de 25 cents le kilowattheure publié dans le rapport annuel sert peut-être bien la position d'Hydro, mais il ne correspond pas à la réalité du marché.

Selon les statistiques de l'Office national de l'énergie, qui enregistre les exportations réelles d'électricité de tous les producteurs du Canada vers les États-Unis, les prix en vigueur sur les marchés extérieurs ont été très loin de 25 cents le kilowattheure l'an dernier.

Ainsi, en 2004, Hydro-Québec a obtenu un prix moyen de 7,8 cents pour son énergie vendue aux États-Unis, selon les statistiques fédérales.

## L'économie canadienne n'a pas fini de s'ajuster à une monnaie forte

RUDY LE COURS

La chute des exportations canadiennes en deuxième moitié d'année oblige la Banque du Canada à réviser à la baisse son scénario de croissance cette année. De 2,8 %, elle le ramène à 2,6 % parce que les premiers mois de 2005 seront plus faibles.

Dans son Rapport sur la politique monétaire (RPM) publié hier, la banque centrale précise que l'expansion avoisinera les 2,5 % au premier semestre et 3 % vers la fin du second pour un chiffre annuel de 2,6 %. En 2006, l'économie devrait filer aux environs de 3,3 %. « Ce scénario, qui suppose une réduction du degré de détente monétaire, lit-on dans le RPM, implique que l'économie tournera de nouveau à son plein potentiel au second semestre de 2006. »

Depuis la fin des années 90, la Banque du Canada évaluait ce plein potentiel à 2,9 %. Hier, elle annonçait qu'elle l'abaisse à 2,7 %, compte tenu de l'absence de gains de productivité depuis deux ans.

Croissance plus faible jumelée à un potentiel moins élevé permet à la Banque de départager de nouveau les experts sur le moment où elle donnera son prochain tour de vis.

Elle garde à 2,50 % son taux directeur depuis octobre déjà, mais devra d'ici la fin de 2006 le ramener à une hauteur plus neutre sur le plan monétaire, soit aux environs de 4 %.

Comme l'économie a amorcé l'année avec moins de tonus qu'elle ne l'avait envisagé jusqu'ici, la reprise du resserrement pourrait venir à l'automne seulement, opinent certains. « La possibilité d'une hausse avant l'automne fond comme neige au soleil », déduit Marc Lévesque, stratège en chef, marché des devises et des titres à revenus fixes, chez Valeurs mobilières TD.

Toutefois, comme l'écart entre la croissance réelle et le plein potentiel de l'économie est désormais plus petit, la Banque doit reprendre plus tôt les hausses de son taux directeur de manière à cheminer vers la neutralité à un rythme modéré qui ne compromet pas la croissance. « Je ne peux pas complètement exclure qu'elle bouge dès juillet, mais c'est plus probable et de beaucoup qu'elle patiente jus-



PHOTO FRED CHARTRAND. PC ©

David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada, en conférence de presse hier à Ottawa.

qu'en septembre », opine Benoit P. Durocher, économiste au Mouvement Desjardins.

Le délai de deux mois avant que ne soient connus les chiffres de la croissance au deuxième trimestre milite en faveur de l'attente. Seront-ils conformes ou non à ses prévisions actuelles? Chose certaine, en juillet, elle n'en saura rien. Comme il lui a été reproché par le passé d'avoir agi avec précipitation, elle pourrait opter pour la prudence cette fois-ci.

Dans le RPM, la Banque s'attarde

longuement sur l'absence de gain de productivité. La croissance de la production a été rendu possible par apport de main-d'oeuvre, mais cette stratégie comporte ses limites. Pour ramener à 3 % environ le potentiel de l'économie, il faudrait des gains de productivité annuels de 1,75 % environ.

Si la Banque se réjouit que les investissements des entreprises sont nettement à la hausse, elle fait remarquer qu'il « peut s'écouler quelques années avant que l'investissement dans les nouvelles tech-

nologies ne se traduise par une accélération de la productivité ».

La Banque estime enfin que l'inflation de référence n'atteindra pas sa cible de 2 % avant la fin de l'an prochain, bien que la hausse générale des prix se situera entre 2,1 et 2,3 % au cours des cinq prochains trimestres. L'écart entre les deux taux s'explique par le fait que les contrats à terme sur le pétrole sur lesquels la Banque appuie ses prévisions se négocient au delà des 55 \$ US le baril durant cette période.

Le scénario de la Banque est bien entendu sujet à risques, dont le rythme de l'expansion en Asie. « Un autre risque concerne la résorption des déséquilibres des balances courantes », mentionnait le gouverneur David Dodge dans sa déclaration préliminaire,

Autrement dit, le déficit commercial américain fait peur au point où il y a désormais une « possibilité grandissante que le processus de correction ne devienne désordonné si ces déséquilibres devaient persister ».

## 2004, l'année du dollar, du pétrole, de la Chine...

JACQUES BENOIT

La forte remontée du dollar canadien par rapport à la devise américaine en 2004 le dispute à l'accroissement considérable du prix du pétrole comme « événement économique le plus important » de l'année dernière, selon Statistique Canada.

Après une hausse de 7 cents US moyenne en 2003, le dollar canadien a en effet enregistré un nouveau bond de 5 cents US l'an passé, « soit les augmentations consécutives les plus imposantes jamais relevées pour ce taux de change », signale *L'Observateur économique canadien*, dans sa revue annuelle portant sur 2004.

Autre événement ayant marqué l'année qui vient de s'écouler: l'importante toujours plus grande de la Chine en matière à la fois

d'exportations et d'importations, selon le Groupe d'analyse de la conjoncture, lequel est l'éditeur de cette publication.

« On fait une revue de l'économie tous les mois, qui ramasse toutes les autres statistiques. Et une fois l'an, on fait une revue de toute l'année », expliquait hier à *La Presse Affaires* le directeur de ce groupe, l'économiste Philip Cross.

Les exportations à destination de la Chine ont ainsi progressé en 2004 de 39 %, comparativement à une augmentation de 15 % en 2003. « On leur exporte beaucoup de pâte à papier, de papier, des métaux, aussi des produits métalliques et un peu de produits agricoles », souligne de son côté Francine Roy, économiste principale, aussi du même service de Statistique Canada.

Mais, inversement — comme monsieur et madame Tout-le-Monde s'en rendent bien compte —, les importations en provenance de Chine ne cessent d'augmenter.

Elles ont ainsi doublé au cours des trois dernières années, note Statistique Canada, avec une hausse de 30 % en 2004.

Et ceci, alors que les importations provenant des autres pays plafonnent depuis 2001, signale Statistique Canada. Bref, la Chine se taille la part du lion...

De son côté, le compte courant, qui mesure tous les échanges avec les autres pays (biens, services, dépenses de nature touristique, placements, etc.), s'est soldé en 2004 par un excédent de 33,8 milliards de dollars. « C'est un record de tous les temps », note Philip Cross.

Pour ce qui est des biens unique-

ment, l'excédent a atteint 67 milliards, soit son plus haut niveau depuis 2001 où il s'était élevé à 70 milliards.

« L'énergie a renforcé sa position de première ressource canadienne à l'exportation », signale l'agence.

En fait, les exportations d'énergie (pétrole, gaz, etc.) ont plus que doublé depuis 1999, et ont compté en 2004 pour un peu plus de 16 % de toutes les exportations canadiennes.

### L'effet dollar

« L'importance de la Chine, c'est un phénomène avec lequel on apprend à vivre », indique l'économiste Benoit P. Durocher, du Mouvement Desjardins.

Quant au dollar, ou plutôt à son appréciation, les entreprises exportatrices n'ont pas encore fini

de s'y ajuster, dit l'économiste.

« Mais là, on observe que le dollar canadien semble se stabiliser, poursuit-il (...) On évalue que la première moitié de 2005 risque de rester difficile. La situation devrait s'améliorer à partir du deuxième semestre. Au niveau des exportations, notamment pour le secteur manufacturier. »

Cet ajustement doit se faire entre autres par une hausse de la productivité, afin de contrebalancer le mouvement à la hausse du dollar, souligne-t-il.

Les investissements actuels des entreprises dans leurs équipements et leurs installations devraient y contribuer, ajoute-t-il.

Enfin, il n'y a pas une seule industrie ou une seule province qui aient vu fléchir leur performance en 2004, selon Statistique Canada.

# LA PRESSE AFFAIRES

# IBM prévoit l'arrivée l'an prochain de l'identification par radiofréquence

LAURIER CLOUTIER

**IBM Canada prévoit l'arrivée au Canada de l'identification des produits par radiofréquence (RFID en anglais), chez les fabricants et les détaillants, dès la fin de l'an prochain.**

C'est ce qu'a déclaré hier à *La Presse Affaires* Ray Paskauskas, spécialiste de la RFID chez IBM, dans le cadre d'une conférence devant un groupe choisi d'entreprises, comprenant des dirigeants de la SAQ, de Rona, de Metro, des yogourts Danone, de Couche-Tard et des jus Lassonde.

À la place du code-barres, une étiquette munie d'une puce identifie le produit et un employé avec un lecteur à la main peut suivre sa trace de l'entrepôt jusqu'à la caisse.

La RFID a déjà remplacé le code-barres sur les produits dans certains supermarchés du groupe Metro AG, d'Allemagne, la troisième chaîne mondiale. Aux États-Unis, Wal-Mart compte déjà 100 magasins convertis à la RFID et doit passer à 600 à la fin de l'année.

Les dirigeants de chaînes, comme Loblaw's et Sobeys, ont participé à une conférence sur la RFID à Toronto, la semaine dernière, a souligné Ray Paskauskas. Toutes les grandes chaînes du Canada et du Québec mènent des projets pilotes et testent la RFID, afin d'être prêtes pour son implantation prochaine, a ajouté Alain Dumouchel, associé responsable du secteur de la distribution chez IBM Canada.

« La question n'est plus de savoir si les entreprises passeront à la RFID, mais quand », a renchéri Ray Paskauskas. En plus de remplacer le petit code-barres, la RFID va fournir aux entreprises un outil beaucoup plus efficace pour suivre les produits, de l'usine jusqu'à la caisse. Cela va permettre d'augmenter la productivité, baisser les coûts d'exploitation et de la main-d'oeuvre, réduire les erreurs, répondre de façon plus pointue aux attentes et hausser la loyauté des clients, a souligné l'expert, qui a notamment travaillé avec les géants Procter & Gamble et ABB. IBM propose également des solutions

pour les PME, de même que le groupe SAP, d'Allemagne.

Si chacun des produits comprend aussi une étiquette RFID, avec une puce, le client pourra la désactiver en partie après être passé à la caisse du magasin. Wal-Mart prévoit économiser des milliards de dollars grâce à la RFID, a déclaré Ray Paskauskas. Le manufacturier qui voudra vendre à Wal-Mart devra implanter la RFID. Une chaîne de magasins qui réussira à réduire les ruptures de stocks de 0,5 % et d'augmenter les ventes de 0,6 % pourra déjà hausser ses profits de façon importante, a souligné Alain Dumouchel. Dans certains cas, des entreprises accusent de ruptures de stocks de 8 %, dont la moitié se traduisent par des ventes perdues, selon Ray Paskauskas.

Alain Dumouchel a reconnu que les étiquettes RFID ont des *bogues* à l'occasion, parce qu'il est plus difficile pour l'employé de les identifier dans des locaux humides ou ayant de nombreuses pièces de métal. Chaque entreprise doit choisir la bonne solution pour elle et l'adapter

à ses besoins, a ajouté Ray Paskauskas. La technologie continue d'évaluer. La chaîne d'approvisionnement doit être peaufinée. L'organisme mondial EPCglobal (Electronics Products Code) établit des standards afin que les étiquettes et les lecteurs de la RFID soient complémentaires.

Pour répondre aux besoins croissants, IBM Canada prépare la mise sur pied d'un centre canadien de la RFID, selon la porte-parole, Johanne Fortin.

Un système RFID représente des coûts pour l'entreprise, au départ, mais le prix des étiquettes doit déjà baisser du tiers cette année et d'un autre tiers l'an prochain, selon Ray Paskauskas. L'entreprise pourra amortir ces coûts en quelques années, a-t-il dit. La RFID va par ailleurs permettre de suivre les clients et d'accumuler des données sur ses besoins, afin de mieux les servir. Dans l'alimentation, c'est la *traçabilité* qui sera facilitée, de même que la gestion de la date de péremption des produits.

## EN BREF

### Les administrateurs de Mamma.com pénalisés

La Commission des valeurs mobilières de l'Ontario a interdit hier aux administrateurs de Mamma.com de faire des transactions sur le titre de la compagnie parce que celle-ci a omis de présenter ses résultats financiers annuels avant la fin du mois de mars. La compagnie de moteur de recherche sur Internet a précisé hier que les autorités provinciales avait interdit les transactions sur le titre de la compagnie aux administrateurs, aux dirigeants et aux autres initiés. Le président de Mamma.com, Guy Fauré, n'a pas rappelé *La PresseAffaires*. Mamma.com dit s'attendre à ce que les vérificateurs terminent leur travail à temps pour que la compagnie puisse présenter ses résultats financiers d'ici le 31 mai prochain. L'entreprise prévoit que les états financiers temporaires pour le trimestre terminé le 31 mars seront présentés au plus tard à la fin de mai, en ajoutant qu'ils ne peuvent pas être soumis avant le dépôt des résultats financiers de l'exercice 2004. Hier, le titre de Mamma.com gagnait 1 cent US, à 3,21 \$ US, à la Bourse NASDAQ. D'après CP

### Bénéfice à La Cage aux sports malgré la LNH

La société Les Restaurants Sportscene inc., qui exploite la chaîne d'établissements La Cage aux sports, a annoncé à Montréal, hier, un bénéfice net en hausse pour le 15<sup>e</sup> trimestre de suite. L'entreprise a réalisé un bénéfice net de 891 000 \$, soit 22 cents par action, au cours du trimestre clos le 27 février 2005, comparativement à un bénéfice net de 870 000 \$ (21 cents par action) au cours du même trimestre, terminé le 29 février, l'an dernier. Les revenus de la société se sont élevés à 13,4 millions de dollars au deuxième trimestre de l'exercice en cours, comparativement à 11,9 millions un an auparavant. Les ventes totales du réseau ont toutefois décliné pour se chiffrer à 21,9 millions. L'an dernier, elles avaient été de 22,2 millions. Jean Bédard, président et chef de la direction, a précisé que, parmi les principales stratégies adoptées, la société avait intensifié ses interventions publicitaires télévisées à l'échelle nationale, mis l'accent sur l'organisation d'événements axés sur d'autres sports que le hockey et déployé une offensive de marketing local en collaboration avec les opérateurs du réseau. Hier, le titre de Sportscene est demeuré inchangé à 7,25 \$ à la Bourse de Toronto. Presse Canadienne

### Hausse de revenus et baisse de profits pour Branchez-Vous

Une croissance des revenus a aidé la société montréalaise Branchez-Vous à réaliser un léger bénéfice net en 2004, malgré une charge liée à un projet abandonné de réorganisation. Le bénéfice net a ainsi été réduit à 39 000 \$ en 2004, comparativement à 90 000 \$ en 2003. Les revenus ont augmenté de 48 %, passant de 1,2 million en 2003 à 1,7 million en 2004. À cause du projet abandonné de réorganisation corporative, la société a enregistré une charge exceptionnelle de 171 000 \$ au titre de frais corporatifs. Branchez-Vous (BZV) possède et exploite le portail [www.branchez-vous.com](http://www.branchez-vous.com) et gère un réseau publicitaire Internet au Québec, fort d'une cinquantaine de sites, dont 10 sites possédés et exploités par Astral Media. Presse Canadienne

### Technologies 20-20 acquiert le logiciel SmartFusion

Technologies 20-20 a annoncé hier qu'elle vient de procéder à l'acquisition du logiciel SmartFusion de la société eTechLogix, filiale à part entière d'ImproveNet. SmartFusion offre une plate-forme complète pour le commerce électronique et la configuration de produits de menuiserie incluant les portes et les fenêtres. Selon le fondateur et chef de la direction de Technologies 20-20, Jean Mignault, cette acquisition contribuera à renforcer la position de l'entreprise dans l'industrie du design intérieur. Technologies 20-20 est un fournisseur mondial de logiciels de conception et de vente assistées par ordinateur pour l'industrie du design d'intérieur. Presse Canadienne

## GUERRE CONTRE LES SUCCÉDANÉS

# Québec appuie les producteurs laitiers

RÉJEAN LACOMBE  
LE SOLEIL

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation (MAPAQ), Yvon Vallières, a décidé de faire équipe avec les producteurs laitiers québécois qui veulent freiner l'entrée massive au Canada d'ingrédients laitiers provenant en grande partie des pays européens.

Ces succédanés du lait remplacent de plus en plus le lait et la crème dans la fabrication, entre autres, du fromage et de la crème glacée. Selon le président de la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ), Marcel Groleau, cette substitution fait perdre annuellement aux producteurs de lait du Québec 70 millions de dollars.

Sur le plan canadien, l'utilisation d'ingrédients laitiers, comme les mélanges d'huile de beurre et de sucre, les caséines et les caséinates, entraîne un manque à gagner pour les producteurs laitiers de 175 millions. Si l'hémorragie se poursuit au même rythme, M. Groleau prédit qu'à la fin de 2005, les pertes atteindront 220 millions.

Le ministre Vallières a précisé aux participants à l'assemblée générale annuelle de la fédération qu'il avait eu l'occasion de discuter de cette question, qui traîne dans le décor depuis plus d'une décennie, avec le ministre fédéral de l'Agriculture, Andy Mitchell.

Au cours des prochains jours, M. Vallières fera parvenir, par écrit, à son homologue fédéral la prise de position officielle du gouvernement québécois. En fait, le Québec souhaite vivement que le gouvernement fédéral encadre mieux les importations d'ingrédients laitiers au Canada.

« En cas de contournement explicite des mesures de contrôle aux frontières, indique le ministre Vallières, il appartient au gouvernement fédéral de faire respecter l'esprit des accords qu'il signe. Les



PHOTO JACQUES BOISSINOT, PC ©

Le ministre Yvon Vallières a décidé d'appuyer les revendications des producteurs laitiers québécois en ce qui concerne les importations de succédanés du lait.

autorités fédérales doivent prendre les mesures requises pour corriger la situation. »

Il constate que, en dépit de l'existence de règles visant à assurer le bon fonctionnement du système de gestion de l'offre du lait, le contrôle des importations des mélanges d'huile de beurre peut être facilement contournée par l'importation d'un produit contenant 49 % d'huile de beurre et 51 % de sucre.

« Ce produit, insiste le ministre, est importé au Canada sans imposition de droits tarifaires, alors que si le contenu en produits laitiers était de 1 % supérieur, un tarif équivalent à 212 % devrait s'appliquer. »

Mais les producteurs laitiers ne sont pas au bout de leurs peines. Les spécialistes n'excluent pas la

possibilité que le développement technologique donne naissance à une nouvelle gamme d'ingrédients laitiers tout aussi dévastateur que les premiers.

Au passage, M. Groleau note que le dernier-né de ces ingrédients pourrait remplacer jusqu'à 30 % de la production laitière canadienne.

Le ministre s'est dit conscient de cette éventualité. Il estime que, dans ce contexte, il est pertinent d'améliorer l'efficacité des moyens utilisés pour assurer le bon fonctionnement de la gestion de l'offre qu'il qualifie de volet essentiel de la politique agricole canadienne et québécoise.

En dépit des élections fédérales qui planent à l'horizon, les producteurs laitiers québécois n'entendent

pas baisser les bras. Tout un train de mesures se retrouve sur la table de travail des stratégies de la FPLQ. Les députés seront suivis à la trace et on n'exclut pas la possibilité que l'on dresse une liste noire des produits laitiers contenant ces fameux ingrédients laitiers importés.

En fait, 46,8 % des importations d'huile de beurre proviennent du Royaume-Uni et 33,7 % de la Nouvelle-Zélande. Près de la moitié des caséines, soit 49 %, proviennent de la Nouvelle-Zélande et 19 % de la République tchèque.

C'est l'Allemagne qui détient la grosse part du gâteau en ce qui concerne les caséinates. Les expéditions allemandes représentent 78 % des importations canadiennes.

## La fusion entre Olymel et Supraliment approuvée

PRESSE CANADIENNE

SAINT-HYACINTHE — La fusion entre Olymel et Supraliment a été approuvée par le Bureau de la concurrence.

Olymel est une filiale de La Coop fédérée, alors que Supraliment est une filiale du Groupe Brochu.

Fait également partie de cette fusion les Aliments Prince, qui avait déjà été l'objet d'une entente de partenariat entre le Groupe Brochu et Olymel en 2002.

La transaction, dont le montant n'a pas été divulgué, avait été soumise à l'approbation du Bureau de

la concurrence en octobre dernier.

Au cours des prochaines semaines, la direction d'Olymel annoncera des changements découlant de l'intégration des activités d'abattage, de découpe, de désossage, de transformation et de commercialisation des produits des deux entreprises, connus notamment sous les marques Olymel, Laffleur, Flamingo, Prince et Galco Foods.

L'entreprise fusionnée fera affaire sous le nom d'Olymel. Elle comptera au delà de 10 000 employés. Son chiffre d'affaires devrait atteindre plus de 2,5 milliards de dollars cette année.

CARRIÈRES  
EMPLOIS  
LE SAMEDI

LA PRESSE

MONTRÉAL SAMEDI 5 FÉVRIER 2005

PLUS DE 550 OFFRES D'EMPLOI À L'INTÉRIEUR

CARRIÈRES  
EMPLOIS

LA PRESSE

3308868A

CE SAMEDI  
DANS LA PRESSE

Une ATTITUDE  
pour chaque étape  
de sa carrière

L'OUEST canadien  
EN FRANÇAIS

3309636A

Surveillez notre **CAHIER SPÉCIAL** publié ce **samedi 16 avril** dans votre journal.

# Hollinger expulse Conrad Black de ses bureaux

AGENCE FRANCE-PRESSE

TORONTO — Le groupe canadien Hollinger inc., qui poursuit de sa vindicte son ancien patron Conrad Black, a annoncé hier qu'il avait demandé l'expulsion de Ravelston, le holding personnelle de l'ex-magnat de presse, de ses prestigieux locaux de Toronto.

Lord Black, patron de Ravelston, ainsi que tous les employés travaillant exclusivement pour cette société qui est la maison mère de Hollinger inc., devront avoir quitté les lieux au plus tard le 31 mai, explique la société de Toronto dans un communiqué.

De plus, Hollinger a précisé avoir « entrepris des mesures pour saisir immédiatement des actions détenues par Ravelston dans Hollinger » et d'autres sociétés, expliquant que ces titres servaient de garanties à des dettes de quelque 15 millions contractées par Ravelston auprès de Hollinger inc.

La société de Toronto avait déjà annoncé à la fin de mars poursuivre en justice Lord Black et plusieurs de ses associés, auxquels elle réclame plus de 630 millions de dollars canadiens.

Hollinger veut notamment récupérer des sommes qui lui ont été imputées à titre de frais de gestion et d'assurances de non-concurrence depuis 1998, mais aussi les millions de dollars en coûts juridiques qu'elle a dû assumer pour les batailles juridiques dans lesquelles sont engagés Conrad Black et ses associés.

# Un achat en vue de plus de 6 milliards US pour Air Canada

PRESSE CANADIENNE

NEW YORK — Air Canada compte annoncer d'ici à la fin du mois de juin une entente d'une valeur de plus de 6 milliards US en vue de l'achat de nouveaux appareils, a rapporté le *Wall Street Journal* dans son numéro d'hier.

Le fournisseur retenu par la société aérienne serait le constructeur américain Boeing Co. ou l'entreprise européenne Airbus Industrie. Il aurait pour mandat de remplacer la totalité de la flotte de gros-porteurs d'Air Canada sur une période de plusieurs années, a affirmé au journal financier new-yorkais Robert Milton, président du conseil, président et chef de la direction de Gestion ACE Aviation Inc., la société de portefeuille mère d'Air Canada.

Gestion ACE Aviation a récemment annoncé avoir conclu des ententes avec un groupe de preneurs fermes afin d'obtenir un financement de 720 millions CAN. La société avait précédemment fait part de son intention de procéder à une importante commande d'avions.

# Le contrôleur de la Gaspésia demandera un nouveau délai au tribunal

KARINE FORTIN  
PRESSE CANADIENNE

Les discussions sur le sort de l'usine de Papiers Gaspésia progressent bien, mais il est peu probable qu'une décision soit prise avant la fin du mois.

Le contrôleur Pierre Laporte demandera donc la semaine prochaine une nouvelle prolongation de la protection juridique dont bénéficie le projet depuis janvier 2004.

« Nous, on veut quelque chose qui va marcher. Il y a des confirmations, ça avance, mais nous n'aurons pas le temps de faire approuver le plan par les créanciers avant l'échéance du 29 avril », a-t-il expliqué hier.

Il faudra vraisemblablement quelques semaines de plus pour établir un plan acceptable et le faire approuver par les entrepreneurs à qui le projet doit toujours 37,5 millions de dollars pour des travaux effectués mais pas payés.

« Si on s'entend avec eux, on n'aura plus besoin d'aller en cour. Ça va baisser les coûts et l'énergie va être consacrée vraiment à trouver une solution pour repartir l'usine », a fait valoir M. Laporte.

# La Caisse fait le plein de titres québécois

## Bombardier, Jean Coutu et Saputo parmi les favoris de la Caisse

FRANCIS VAILLES

**La Caisse de dépôt et placement du Québec a fait provision de titres québécois dans son portefeuille, peut-on constater à la lecture du rapport annuel publié hier. Trois entreprises ont particulièrement trouvé la faveur de l'institution : Bombardier, le Groupe Jean Coutu et Saputo.**

Durant l'année 2004, la Caisse a plus que doublé sa position dans le Groupe Jean Coutu, ajoutant à son portefeuille 6,8 millions d'actions du réseau de pharmacies. Jean Coutu, rappelons-le, a fait une importante acquisition aux États-Unis à l'été 2004, faisant passer dans son giron 1549 pharmacies Eckerd. Cette transaction a multiplié sa taille par quatre.

Au 31 décembre 2004, la valeur des 12,1 millions d'actions de Jean Coutu que détient la Caisse s'élevait à 207,4 millions de dollars, en hausse de 122,6 millions par rapport à l'année précédente.

À la lecture du rapport annuel, il faut comprendre que la Caisse fait également confiance au fabricant de matériel de Bombardier. En 2004, la

Caisse a ajouté à son portefeuille 9,1 millions d'actions ordinaires de Bombardier, ce qui a fait passer le total à 25,2 millions d'actions. Malgré cet ajout, la valeur des actions ordinaires de Bombardier que détient la Caisse a chuté de 28,2 millions de dollars en 2004, à 59,9 millions, compte tenu du recul marqué du titre en Bourse.

Autre chouchou de la Caisse : le fromager Saputo. L'institution a ajouté 3 millions d'actions de cette entreprise à son portefeuille en 2004, pour un nouveau total de 5,5 millions d'actions au 31 décembre. La valeur du placement de la Caisse dans Saputo a donc augmenté de 121,1 millions de dollars en 2004, à 200,9 millions.

Précisons que la Caisse ne dévoile ses positions dans les entreprises qu'en date du 31 décembre de chaque année. Il n'est pas donc pas possible de savoir ce que la Caisse détient aujourd'hui, à moins que le total des actions d'une entreprise en Bourse soit de 10 % ou plus.

Le Canadien National a également trouvé la faveur de la Caisse en 2004. L'institution a doublé le nombre de ses actions, à 4 millions, et augmenté de 128 millions de dol-

lars la valeur de son portefeuille, à 295,5 millions, au 31 décembre 2004.

À l'inverse, l'entreprise forestière Abitibi-Consolidated et la Banque Royale sont, en bonne partie, sortis du radar des gestionnaires de l'institution. La Caisse a largué 10,1 millions d'actions d'Abitibi-Consolidated en 2004, ce qui a notamment fait fondre la valeur de son placement dans cette entreprise de 121,1 millions de dollars. La Caisse ne détenait plus que 7,6 millions d'actions de la société papetière au 31 décembre 2004, pour une valeur de 62,7 millions.

Le délestage des actions de la Banque Royale constitue probablement le plus important, en valeur. En 2004, la Caisse a vendu 5,1 millions d'actions de la Royale et son portefeuille n'en comptait plus que 1,1 million au 31 décembre 2004. La valeur a donc chuté de 311 millions en 2004, à 73 millions.

### Une année mémorable

Le 15 février dernier, la Caisse a dévoilé ses résultats de 2004 et son rapport annuel a été rendu public hier. Le rendement global a été de 12,2 % l'an dernier, une des meil-

leures performances parmi les caisses de retraite au Canada. La Caisse de dépôt n'a cependant pas pu égaler la marque de la caisse de retraite des enseignants de l'Ontario, Teachers, dont le rendement a été de 14,7 % en 2004.

Les déposants à la Caisse de dépôt, dont les plus importants sont le Régime de retraite de la fonction publique, la Régie des rentes et la Société de l'assurance-automobile, ont obtenu des rendements variant entre 5 % et 14,6 %, selon leur politique de placement.

Dans son message, le PDG, Henri-Paul Rousseau, qualifie l'année 2004 de « mémorable ». À la fin de l'année, la loi constitutive de la Caisse a été modifiée afin de clarifier sa mission, de séparer les fonctions de président du conseil d'administration et de président et chef de la direction et d'assurer plus d'indépendance à son conseil d'administration.

Aucun changement n'a encore été apporté à la composition du conseil et le nouveau président du conseil, qui exercera ses fonctions à temps partiel, n'a toujours pas été nommé.

Avec la collaboration de Hélène Baril



# DO...INER



# M

### VOICI VOTRE M.

Technologiquement, la M45 est aujourd'hui la plus avancée des Infiniti. Elle a la puissance exaltante des 335 chevaux d'un moteur V 8 de 4,5 litres et un design aérodynamique qui lui confère un coefficient de soulèvement zéro, pour vous mener toujours plus loin. Elle possède une ligne unique, des courbes sensuelles et un vaste habitacle luxueux qui font tourner les têtes. Sa technologie intelligente charme, séduit et donne de la puissance. Voici la M d'Infiniti, la berline sport de luxe conçue de main de maître. **Infiniti.ca**

Conçue pour la performance, à partir de **54 800 \$\***

**INFINITI**<sup>®</sup>

\*PDFS de la M35 2006 d'Infiniti (A4TG76 AA00). PDFS de la M45 Sport 2006 d'Infiniti (A4SV76 AA00) telle qu'illustrée; 71 800 \$. Taxes, immatriculation, assurance et frais de transport et de pré-livraison (1322 \$/1330 \$) en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Voyez votre concessionnaire Infiniti le plus près pour connaître tous les détails.

3309725A

3309763

LA PRESSE AFFAIRES

À surveiller dans les prochains mois



RÉJEAN BOURDEAU  
FIN DE SÉANCE

Alors que s’amorce le deuxième trimestre, il est temps de voir quels seront les secteurs et les titres à surveiller dans les prochains mois.

Selon Carlos Leitao, stratège pour Valeurs mobilières Banque Laurentienne, la tendance boursière du printemps s’articulera autour de trois thèmes : la baisse des prix des matières premières (pétrole et métaux), la stabilité du dollar américain et le ralentissement de l’économie.

« Cet environnement va créer des occasions d’achat, estime le spécialiste. Il faudra toutefois rester prudent, car les indices boursiers ont

| LAPRESSEAFFAIRES.COM                                      |
|-----------------------------------------------------------|
| Les 10 titres les plus consultés par les internautes hier |
| 1 Bombardier (BBD.SVB)                                    |
| 2 Groupe Jean-Coutu (PJC.SVA)                             |
| 3 Theratechnologies (TH)                                  |
| 4 OMI Corp. (OMM)                                         |
| 5 Neurochem (NRM)                                         |
| 6 Apple (AAPL)                                            |
| 7 Harley Davidson (HDI)                                   |
| 8 Nortel (NT)                                             |
| 9 Isacsoft (ISF)                                          |
| 10 TS03 Inc. (TOS)                                        |

probablement atteint leurs sommets de l’année. »

Dans un premier temps, M. Leitao pense que la baisse des cours du pétrole, qui est passé récemment de 58 \$ US à 50 \$ US le baril, va se poursuivre.

Il prévoit aussi un mouvement baissier du côté des métaux primaires. Au cours de la dernière semaine, les prix de l’aluminium, du cuivre et du nickel ont reculé respectivement de 0,9 %, de 0,6 % et de 0,5 %.

« La baisse des matières premières s’explique par le raffermissement du dollar américain, explique le stratège. Les spéculateurs qui s’étaient tournés vers les ressources naturelles, comme le pétrole, reviennent vers la devise américaine. »

À son avis, le recul des prix des matières premières se traduira par une baisse des actions des producteurs. L’indice de la Bourse de Toronto, lourdement représenté par les secteurs de l’énergie et des ressources naturelles, écopera également, ajoute M. Leitao.

« La bonne nouvelle, c’est que cela va créer des occasions d’achat d’ici de un à trois mois », précise-t-il.

Dans ces conditions, il recommande d’acheter sur repli les titres des pétrolières Talisman et Canadian Natural Ressources, de même que l’action du producteur minier Teck Cominco.

Carlos Leitao remarque également que les fluctuations des devises font en sorte que le dollar américain s’est stabilisé après un fléchissement, alors que le huard est à la baisse.

Au Canada, dans un contexte où la Banque du Canada a indiqué qu’elle n’était pas pressée d’aug-



CARLOS LEITAO  
Économiste en chef  
et stratège boursier pour  
Valeurs mobilières Banque Laurentienne

**PLUS :** la baisse du prix de l’énergie va créer des occasions d’achat dans le secteur pétrolier

**MOINS :** si les taux d’intérêt américains augmentent plus rapidement que prévu il y aura des risques pour les marchés financiers

PHOTO ANDRÉ PICHETTE, LA PRESSE ©

menter les taux d’intérêt, le spécialiste souligne que le secteur de la consommation est en bonne position.

« Les taux sont bas, le dollar a reculé et le niveau d’emplois va se maintenir, dit-il. Cela favorisera la demande intérieure et les entreprises exportatrices. »

M. Leitao pense que les banques

vont bien s’en tirer, car les consommateurs continueront à emprunter. Sans compter que les faibles taux d’intérêt vont continuer à stimuler le marché de l’habitation.

Ses banques préférées : la Royale, qui va mieux aux États-Unis, et la Nationale, qui augmente ses parts de marché dans les prêts aux entreprises au Québec.

Du côté de la consommation traditionnelle, il se tourne vers Loblaw et Canadian Tire. Il ajoute que Saputo pourrait faire une acquisition et que Jean Coutu améliorera ses résultats à la suite de l’achat d’Eckerd.

Par ailleurs, M. Leitao garde inchangé son scénario de ralentissement économique au Canada et aux États-Unis.

« Dans un tel environnement, il faut chercher des titres défensifs et rester loin de la spéculation », prévient-il.

De plus, il suggère d’aller vers les États-Unis, le « marché boursier le plus vaste et le plus liquide au monde », pour trouver de bonnes occasions.

Parmi les titres peu chers et offrant un bon potentiel, il en recommande quatre :

> **Caterpillar**, spécialisée dans l’équipement lourd et qui profite d’un marché mondial en croissance.

> **Gannett (GCI)**, propriétaire d’un grand nombre de quotidiens, dont le *USA Today*, qui possède une bonne feuille de route et peu de dettes.

> **Dell**, fabricant d’ordinateurs, qui profite d’un marché en forte progression.

> **Arthur Daniels Midland (ADM)**, un exportateur du secteur agroalimentaire de blé et de soya, entre autres, présents sur tous les continents.

Un contrat dans les sables bitumineux pour SNC-Lavalin

PRESSE CANADIENNE

La société d’ingénierie SNC-Lavalin et un partenaire en coentreprise, Snamprogetti Canada, ont obtenu un contrat de Canadian Natural Resources Limited en Alberta.

Ce contrat concerne l’ingénierie, l’approvisionnement et la gestion de la construction du projet d’unité de valorisation secondaire des sables bitumineux d’Horizon. Le montant de ce contrat est d’environ 550 millions de dollars.

La phase d’ingénierie est en cours et le début de la construction est prévu pour août 2005. L’achèvement mécanique de la construction de l’ensemble des unités est prévu pour mai 2008.

Le projet Horizon est situé dans la région de Fort McMurray et appartient en totalité à la firme Canadian Natural qui exploite ces sables bitumineux. Le titre a perdu 4,82 \$ pour finir 68,68 \$ hier.

TSO<sub>3</sub> contre la maladie de la vache folle

DENIS ARCAND

L’Action de TSO<sub>3</sub> a gagné 10 % hier quand le fabricant de stérilisateurs médicaux de Québec a annoncé que le gouvernement britannique va tester l’efficacité de son modèle 125L dans la destruction des prions.

Le prion est la protéine infectieuse qui cause la maladie de la vache folle et la forme humaine de cette maladie, la maladie de Creutzfeldt-Jakob transmissible. Ces maladies sont toutes causées par une destruction graduelle du cerveau, qu’on appelle encéphalopathie spongiforme transmissible.

« Les prions sont extrêmement résistants et aucune méthode utilisée pour stériliser les instruments chirurgicaux ne peut les éliminer », a dit le Dr Richard Marchand, médecin microbiologiste et infectiologue à l’Institut de cardiologie de Montréal. M. Richard est aussi consultant pour TSO<sub>3</sub>.

« C’est un problème, parce que les prions actifs peuvent demeurer sur les instruments médicaux durant les 20, 30, 40 opérations suivantes et même davantage. Il y a un risque de contamination, parce que la maladie de Creutzfeldt-Jakob peut être présente pendant des années et des années avant d’être diagnostiquée. Ce sont des événements très rares — tout le monde n’est pas contaminé — mais c’est un risque réel. »

« Il y a un cas, en Suisse, ou un patient a été contaminé par de l’équipement médical qui avait servi sur un homme dont on a su par la suite qu’il souffrait de la maladie de Creutzfeldt-Jakob. Entre la première opération et la contamination, il y avait eu

REVUE  
BOURSIÈRE

Les indices dégringolent encore

PRESSE CANADIENNE

TORONTO — Les indices nord-américains ont fortement reculé pour la deuxième journée de suite, hier : Toronto était tiré à la baisse surtout par les métaux et New York pâtissait de la prévision d’Apple.

À la Bourse de Toronto, l’indice S&P/TSX est tombé de 82,51 points, à 9409,61, dans un volume de 234,5 millions d’actions échangées.

Le Dow Jones Industrial Average (DJIA), principal indicateur de Wall Street, a reculé de 125,18 points, à 10 278,75 points, son plus bas niveau depuis le 3 novembre dernier, et l’indice composite du NASDAQ a abandonné 27,66 points, à 1946,71 points, sa clôture la plus basse depuis le 26 octobre.

L’indice Standard and Poor’s 500, plus représentatif de la tendance générale, a fini en baisse de 11,74 points (-1 %), à 1162,05 points. Il s’agit du plus bas niveau du S&P 500 depuis le 4 novembre. « Et regardez-moi ces résultats qui sortent, il n’y a vraiment pas là de quoi s’exciter et il y a tous ces avertissements venant des technos », déplore Gavin Graham, gestionnaire de fonds au Guardian Group.

« Il n’y aura pas de croissance des bénéfices de 20 % comme l’an dernier ; si nous avons de la chance, ce sera entre 10 et 12 %, poursuit-il. Il y a de fortes pressions des prix sur les marges, que ce soit ceux du pétrole, du gaz, de l’acier ou du plastique. »

27 opérations et 27 stérilisations inefficaces. »

L’Hôpital de Halifax a eu une alerte de ce genre en 2004 quand on a cru qu’une soixantaine de patients avaient pu être opérés avec de l’équipement contaminé par des prions. La même année, l’Hôpital royal de Melbourne, en Australie, a dû contacter 1056 patients qui ont été opérés avec des instruments chirurgicaux utilisés plus tôt sur un patient qui est mort plus tard de la maladie de Creutzfeldt-Jakob.

Le Dr Marchand a affirmé hier à *La Presse* qu’il y a eu des cas au Québec aussi, « mais qui n’ont pas défrayé la manchette », parce que le Québec n’a pas de système de traçabilité électronique permettant de savoir quel équipement a servi dans l’opération de quel patient. « Au Québec, on peut le faire avec un steak dans une épicerie, mais pas avec l’équipement chirurgical à l’hôpital. On est capable de prendre un steak dans n’importe quelle épicerie et de savoir de quelle ferme et de quelle vache le bout de viande vient. Mais on n’est pas capable de retracer quel bistouri a opéré quel patient. »

Le stérilisateur 125L de TSO<sub>3</sub> a déjà été testé au laboratoire fédéral de Santé-Canada à Winnipeg. Les essais — encourageants, mais non concluants — se sont conclus par une recommandation de refaire des études avec des périodes d’exposition plus longues. Pour faire l’étude, l’Agence de protection de la santé britannique a reçu une subvention de 327 000 livres sterling (710 000 \$) du ministère de la Santé d’Angleterre. Les résultats de l’expérience seront connus dans deux ans et demi.

La Scotia veut acheter à Porto Rico

BLOOMBERG

La Banque Scotia, troisième prêteur au Canada, pourrait envisager de faire des acquisitions à Porto Rico en mettant la main sur des entreprises telles que Doral Financial Corp. et Popular Inc., selon un analyste de CIBC Marchés mondiaux.

Les prix des banques comme Doral, de San Juan, plus important prêt hypothécaire de Porto Rico, et Popular, ont baissé ces derniers mois à la suite de la dépréciation du titre de ces entreprises, écrivait hier Quentin Broad, de la CIBC,

dans une note à des investisseurs.

« Porto Rico représente l’une des rares îles où la Banque Scotia n’a pas une présence dominante, et pourtant, les données démographiques sont positives », indiquait M. Broad.

Richard Waugh, PDG de la Banque Scotia, s’est tourné vers l’Asie, l’Amérique latine et d’autres régions pour assurer l’essor de l’entreprise au moment où le gouvernement fédéral canadien s’oppose toujours aux fusions bancaires.

Les activités internationales de banque grand public que la Banque Sco-

tia poursuit dans plus de 50 pays ont fourni environ le quart du bénéfice net au premier trimestre. Les prêteurs à Porto Rico représentent en général de meilleures valeurs que les banques régionales américaines, croit M. Broad.

L’action de Doral a chuté de 65 % cette année, pour une capitalisation boursière de 1,8 milliard de dollars américains, en raison d’un retraitement des bénéfices, précise M. Broad. Popular, dont le siège est à San Juan, a une capitalisation boursière de 6,3 milliards US, et son titre s’est déprécié de 19 % cette année.

pagnie ne produit pas d’or en Russie.

L’extraction de l’or en Russie devrait coûter à Barrick Gold moins de 200 \$ US l’once, comparative-ment à la moyenne actuelle de 220 \$ US à 230 \$ US l’once, a précisé M. Wilkins. Barrick Gold prévoit que le prix international de l’or tournera autour de 450 \$ US l’once pendant les deux ou trois prochaines années.

Hier, l’action de Barrick Gold a cédé 3,4 %, à 28,11 \$, à la Bourse de Toronto.

| L'ARGENT                                                                                                                            |           |               |       |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------|-------|--|
| Les courtiers londoniens ont baissé jeudi le prix de l'argent de (—0 1600) cents américains par rapport à l'ouverture de la veille. |           |               |       |  |
| Jeudi: \$7 0500                                                                                                                     |           |               |       |  |
| MONTREAL— Handy & Harman évaluait hier le prix de l'argent canadien à (\$9 138) (—0 148) l'once troy.                               |           |               |       |  |
| NEW YORK — Handy & Harman évaluait hier le prix de l'argent américain à (\$7 095)(—0 160 ) l'once troy.                             |           |               |       |  |
| LES BOURSES DANS LE MONDE                                                                                                           |           |               |       |  |
|                                                                                                                                     | FERMETURE | VARIATION NET | EN %  |  |
| AMÉRIQUE DU NORD/SUD                                                                                                                |           |               |       |  |
| S&P 500 (New York)                                                                                                                  | 1162,05   | -11,74        | -1,00 |  |
| Mexico Bolsa                                                                                                                        | 12233,21  | -191,16       | -1,54 |  |
| Brazil Bovespa Stock                                                                                                                | 24984,00  | -1082,11      | -4,15 |  |
| EUROPE/AFRIQUE                                                                                                                      |           |               |       |  |
| DJ Euro Stoxx 50 P                                                                                                                  | 2898,57   | -3,02         | -0,10 |  |
| FTSE 100 (Angleterre)                                                                                                               | 4945,40   | -15,40        | -0,31 |  |
| CAC 40 (France)                                                                                                                     | 4111,11   | -5,74         | -0,14 |  |
| DAX (Allemagne)                                                                                                                     | 4402,05   | -3,64         | -0,08 |  |

| LE PÉTROLE                            |           |               |       |  |
|---------------------------------------|-----------|---------------|-------|--|
| NEW YORK (AP) Prix par baril en \$ US |           |               |       |  |
|                                       | Jeudi     | Mercredi      |       |  |
| Dubai                                 | 44,71     | 45,45         |       |  |
| North Sea Brent                       | 49,79     | 50,96         |       |  |
| West Texas Intermediate               | 51,14     | 50,23         |       |  |
| LES BOURSES DANS LE MONDE             |           |               |       |  |
|                                       | FERMETURE | VARIATION NET | EN %  |  |
| ASIE/PACIFIQUE                        |           |               |       |  |
| IBEX 35 (Espagne)                     | 9364,50   | -9,40         | -0,10 |  |
| Milan MIB30 (Italie)                  | 32772,00  | -84,00        | -0,26 |  |
| Amsterdam Exchanges                   | 368,90    | -1,78         | -0,48 |  |
| OMX (Stockholm)                       | 796,37    | 4,54          | 0,57  |  |
| Swiss Market (Suisse)                 | 6030,47   | 18,15         | 0,30  |  |
| NIKKEL 225 (Japon)                    |           |               |       |  |
| Hang Seng (Hong Kong)                 | 13772,40  | -27,22        | -0,20 |  |
| S&P/ASX 200 (Australie)               | 4082,30   | -52,70        | -1,27 |  |

| LES MÉTAUX                                              |  |  |               |  |
|---------------------------------------------------------|--|--|---------------|--|
| MARCHÉ DE LONDRES PRIX EN DOLLARS US PAR TONNE MÉTRIQUE |  |  |               |  |
| FERMETURE                                               |  |  |               |  |
| CUIVRE ( catégorie-A- )                                 |  |  |               |  |
| comptant                                                |  |  | 3405—3406     |  |
| 3 mois                                                  |  |  | 3247—3248     |  |
| 15 mois                                                 |  |  | 2820—2830     |  |
| PLOMB                                                   |  |  |               |  |
| comptant                                                |  |  | 985—986       |  |
| 3 mois                                                  |  |  | 945—947       |  |
| 15 mois                                                 |  |  | 858—863       |  |
| ALUMINIUM                                               |  |  |               |  |
| comptant                                                |  |  | 1914,5—19155  |  |
| 3 mois                                                  |  |  | 1911,5—1912,5 |  |
| 15 mois                                                 |  |  | 1795—1800     |  |
| NICKEL ( dollars )                                      |  |  |               |  |
| comptant                                                |  |  | 15450—15455   |  |
| 3 mois                                                  |  |  | 15245—15250   |  |
| 15 mois                                                 |  |  | 13675—13775   |  |
| ÉTAIN                                                   |  |  |               |  |
| comptant                                                |  |  | 8225—8250     |  |
| 3 mois                                                  |  |  | 8125—8130     |  |
| 15 mois                                                 |  |  | 7925—7975     |  |
| ZINC ( qualité supérieure )                             |  |  |               |  |
| comptant                                                |  |  | 1302—1302,5   |  |
| 3 mois                                                  |  |  | 1321—1322     |  |
| 15 mois                                                 |  |  | 1328—1333     |  |

Inscrivez-vous au site [www.lapresseaffaires.com](http://www.lapresseaffaires.com) et découvrez une foule d'informations sur les entreprises inscrites en bourse.

ÉDITORIAL

Le funambule



mboisver@lapresse.ca  
MICHÈLE BOISVERT

Dans un rapport publié la semaine dernière, la Banque mondiale se disait inquiète de l'enflure des déficits américains. L'an passé, le déficit commercial des États-Unis a atteint un niveau record de 665,9 milliards de dollars, alors que le déficit budgétaire touchait un sommet historique de 412 milliards. Si la tendance se maintient, 2005 affichera un bilan encore plus sombre ; l'administration Bush ne semble pas déterminée à s'attaquer au déficit budgétaire, alors que la balance commerciale ne cesse de se détériorer. Les chiffres de février publiés cette semaine font état d'un déficit record de 61 milliards.

**La Banque Mondiale n'est pas seule à craindre les conséquences de la forte dépendance des États-Unis face aux capitaux étrangers pour financer une dette croissante.**

L'organisme international n'est pas seul à craindre les conséquences de la forte dépendance des États-Unis face aux capitaux étrangers pour financer une dette croissante. Les scénarios pessimistes sont légion : tous soulignent les dangers de ce surendettement sur la valeur du billet vert advenant un changement d'humeur des investisseurs étrangers face aux titres de dettes libellés en dollars américains. Un désintérêt pourrait faire chuter le dollar, ce qui forcerait les autorités monétaires à augmenter radicalement les taux pour soutenir la devise, freinant du coup l'économie américaine. Malgré l'imminence du danger, certains réfutent ce sombre scénario.

La thèse des optimistes repose essentiellement sur la vigueur de l'économie américaine. Les États-Unis, première puissance mondiale, attirent les capitaux en raison de leur stabilité et parce que leur économie est robuste.

Les investisseurs étrangers y obtiennent un meilleur rendement que s'ils misaient sur d'autres économies mondiales comme l'Europe et le Japon qui connaissent une croissance anémique. D'autre part, font-ils valoir, les Banques centrales asiatiques, qui détiennent la majorité des titres de dettes américains, n'ont aucun intérêt à ce que les États-Unis sombre en récession, puisqu'il s'agit du meilleur client des nombreuses entreprises exportatrices asiatiques. Enfin, parmi ces dernières figurent des entreprises américaines qui se sont établies en Asie, notamment en Chine, pour profiter d'une main-d'oeuvre bon marché. Une partie du déficit extérieur américain est ainsi liée à ces multinationales qui réinvestiront aux États-Unis une partie des profits réalisés à l'extérieur des frontières, ce qui contribuera à alimenter la croissance.

Quoique les arguments des optimistes soient plutôt convaincants et qu'il faille en tenir compte, nous sommes néanmoins de ceux qui s'inquiètent. Tel un funambule, les États-Unis sont actuellement sur la corde raide, le moindre vent contraire pourrait faire basculer l'équilibriste. Certains économistes estiment qu'un resserrement graduel des taux d'intérêt freinera l'appétit des consommateurs américains pour les biens importés et que la balance commerciale se rétablira avec le temps. Ce ne sera pas suffisant. Il faudra que la Maison-Blanche pose des gestes concrets pour rétablir un certain équilibre. Plutôt que d'espérer que la situation se corrigera d'elle-même, le gouvernement Bush, responsable du déficit budgétaire américain, doit faire de sa réduction une priorité. Sinon, compte tenu de notre forte dépendance face à l'économie américaine, il nous restera à souhaiter que les vents seront favorables et espérer que le funambule soit talentueux.

LA BOÎTE AUX LETTRES

Un sondage contesté

« Personne ne veut de baisses d'impôts, même les patrons, même les milieux financiers, même Alain Dubuc... Personne n'en veut », confie-t-on, en marge de la préparation du budget. Perpétuel partisan de la réduction du fardeau fiscal, le chroniqueur de *La Presse* a mis récemment en garde Québec contre des baisses d'impôts, réalisées au prix de coupes douloureuses dans les services publics. En outre, depuis un mois, tous les sondages récents convergent : CROP et Léger Marketing constatent que la population est, très majoritairement, opposée à la réduction du fardeau fiscal si, pour y arriver, il faut réduire les services aux citoyens. La question que je me pose est de savoir si la population ciblée par ces sondages inclue le 40 % de Québécois qui ne paient pas d'impôts. Si tel est le cas, il s'agit clairement d'un mauvais échantillon de sondage qui biaise grandement les résultats. Comment peut-on demander à une personne qui ne paie pas d'impôts, et qui bénéficie des impôts payés par les autres, si elle est d'accord pour une baisse des impôts ?

Martin Bilodeau

Pas de baisses d'impôts

Je suis entièrement d'accord à ce que le gouvernement ne baisse pas les impôts. Par contre, il faudra bien réduire la dette un jour. Si on pense à l'Alberta qui est aujourd'hui libre de toutes dettes, on se dit qu'on devrait peut-être suivre cet exemple. Pour un Québec plus fort, les Québécois devront bien se soumettre à quelques sacrifices et c'est en éduquant le peuple par le biais des médias que les gouvernements pourront éventuellement convaincre la population de se serrer la ceinture pour quelques années. Autrement, j'ai bien peur que nous n'allions nulle part.

Sonia Gagnon

L'heure des choix

Jean Charest doit choisir ! D'un côté, des services publics monopolisés supposément sous-financés. De l'autre, des contribuables véritablement surtaxés ? Les uns sont organisés et syndiqués. Ils disposent d'un imposant capital, à l'abri de l'impôt, pour exercer des pressions sur les ministres et indisposer la population. Ils ont des camarades bien placés partout. Les autres sont les contribuables les plus taxés d'Amérique. Quel clan favoriser ? Les premiers ministres, avant Jean Charest, ont su de quel bord pencher. Les enfants à naître, non électeurs, paieront !

Nancy Lebrun

Recette pour la pauvreté

Qui peut sérieusement penser à former un pays avec une population dont 40 % de ses habitants ne paient pas d'impôt et dont certains dirigeants entretiennent des relations ambiguës avec le monde syndical. On a une recette presque parfaite pour la pauvreté car aucune mesure progressiste ne peut passer l'approbation majoritaire de sa population où seules les mesures populistes sont tolérées... Nos leaders et nos intellectuels se taisent ou se terrent ; ils semblent avoir lancé la serviette. Dans cette optique, à quand l'instruction gratuite et le jus d'orange dans les bornes-fontaines ?

Robert Vallée  
Brossard

Les actionnaires de Jean Coutu devront être patients...



Serge Paquette, collaboration spéciale

DROITS RÉSERVÉS

OPINION

Inévitable!  
D'autres hausses des tarifs d'électricité sont à prévoir

JEAN-THOMAS BERNARD



**Expert en matière énergétique, l'auteur est professeur au département d'économie de l'Université Laval. Nous vous présentons ici le mémoire qu'il a**

**présenté récemment à la Commission de l'économie et du travail sur les enjeux énergétiques au Québec.**

Les moyens à considérer pour équilibrer la demande d'électricité et les approvisionnements disponibles peuvent être regroupés selon leur contribution à l'ajustement des approvisionnements ou à l'ajustement de la demande. Considérons d'abord l'ajustement de l'offre.

Selon l'analyse de la Régie de l'énergie (2004), la capacité effective d'importation d'électricité du Québec est de 4535 MW. Comptenu que la pointe annuelle de la demande se situe à environ 35 000

inévitables même en adoptant les projets en fonction du moindre coût puisque le prix pour la production est basé sur le coût moyen. Il est bon de rappeler que l'électricité patrimoniale forme la majeure partie de l'approvisionnement d'Hydro-Québec Distribution et qu'elle est ainsi la principale composante du volet production des tarifs.

Même si le rôle que peuvent jouer les importations est limité, c'est une source d'approvisionnement à ne pas négliger. Les prix à l'importation sont plus faibles que les coûts de certains projets en développement ou à l'étude. Les importations souffrent de l'intermittence, tout comme l'énergie éolienne, à cause des problèmes de congestion sur les lignes de transport à haute tension, mais elles coûtent moins cher que cette source.

Croissance de la demande

Considérons maintenant les principaux moyens pour influencer la croissance de la demande. Il y a d'abord l'efficacité énergétique qui consiste en la réduction de l'énergie brute utilisée sans diminution du bénéfice reçu par des

1190 M \$ partagés entre le distributeur (770M \$) et les clients (420M \$), le coût annualisé selon les mêmes hypothèses est de 7,05 cents/kWh. Il est normal que l'efficacité énergétique soit de plus en plus coûteuse, car les projets à moindre coût ont déjà été en bonne partie réalisés.

Difficulté majeure

La difficulté majeure à l'égard de la réalisation des économies d'énergie qui sont rentables dans une perspective de coût des ressources provient du fait que le coût marginal de l'électricité, c'est-à-dire le coût de développement des nouvelles sources d'approvisionnement n'est pas pleinement reflété dans le prix payé par les usagers parce que les tarifs sont basés sur le coût moyen qui est lui-même dominé par l'énergie patrimoniale à 2,79 cents/kWh. Donc les usagers se comportent à l'égard des économies d'énergie selon le prix qu'ils paient et non selon le coût additionnel des ressources engagées pour satisfaire leur demande.

Le deuxième moyen pour influencer l'évolution de la demande est le niveau des tarifs d'électricité. C'est un facteur qui sous-tend la décision des usagers d'utiliser plus ou moins d'énergie et d'opter pour une source plutôt qu'une autre. Lorsque le prix est inférieur au coût marginal de développement des nouvelles ressources, ceci signifie que l'évaluation marginale du bénéfice par les usagers est moindre que le coût des nouvelles ressources utilisées pour satisfaire leurs besoins.

À cause du coût croissant de développement des ressources hydroélectriques et de la détermination des tarifs en fonction du coût moyen encouru, nous nous retrouvons dans cette situation au Québec. Il est évident qu'une hausse des tarifs pour mieux refléter les coûts des nouveaux projets générerait des profits additionnels pour Hydro-Québec et par conséquent des dividendes accrus pour le gouvernement. Ces nouveaux revenus pourraient être utilisés pour diminuer la dette publique, investir en éducation ou améliorer les infrastructures publiques : chemins, égouts, qualité de l'eau, parcs, etc.

C'est autant de moyens de transmettre un capital accru à la génération qui va suivre.

La consommation d'électricité est une dépense régressive pour les clients résidentiels, c'est-à-dire la dépense en électricité est relativement plus importante pour les ménages à revenus modestes que pour les ménages plus fortunés. Il existe des instruments pour traiter ce problème, soit la voie tarifaire à paliers multiples, soit la voie fiscale par les crédits d'impôt. L'usage judicieux de ces deux moyens pourrait permettre d'atténuer en bonne partie les effets négatifs d'une hausse des tarifs d'électricité résidentiels pour les ménages à revenus modestes.

**La consommation d'électricité est une dépense régressive pour les clients résidentiels, c'est-à-dire que la dépense en électricité est relativement plus importante pour les ménages à revenus modestes que pour les ménages plus fortunés.**

MW, ceci signifie que le maximum de capacité que les réseaux voisins peuvent contribuer à ce moment-là est de 13 % et que le reste, soit 87 %, doit nécessairement provenir des ressources à l'intérieur de la province. Il s'ensuit que la satisfaction de la demande québécoise doit d'abord et avant tout être envisagée à partir des ressources localisées à l'intérieur de la frontière du Québec.

Toutes les filières en développement ou à l'étude présentent des coûts nettement plus élevés que le prix de l'énergie patrimoniale (165 TWh) vendue par Hydro-Québec Production à Hydro-Québec Distribution à 2,79 cents/kWh. Donc des hausses de prix seront

usagers. Ceci s'effectue en utilisant des appareils électriques moins énergivores ou en isolant mieux les habitations. De telles améliorations peuvent résulter de subventions ou de règlements à cet effet. Il y a donc des coûts à supporter.

Selon le Plan général d'efficacité énergétique (PGEÉ) 2003-2006 d'Hydro-Québec Distribution, les 1,46 TWh d'économies annuelles au coût total de 460 M \$ partagés également entre le distributeur et les clients donnent un coût unitaire annualisé de 2,87 cents/kWh sur une vie utile de 20 ans avec taux d'escompte de 7,5 %. Pour les 1,54 TWh additionnels du PGEÉ 2005-2010 au coût total de

INVESTIR

LA PRESSE AFFAIRES

En tout temps, consultez les cotes boursières en direct sur lapresseaffaires.com

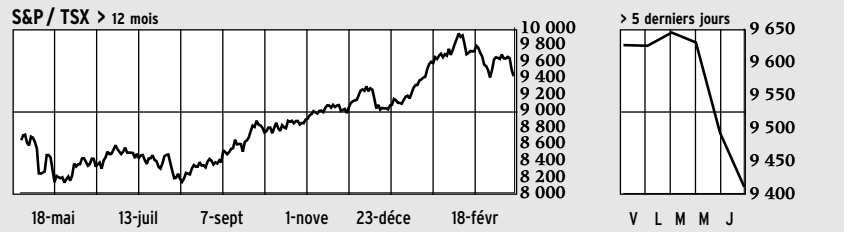
LPA 50

La Presse Affaires présente une sélection de 50 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs

|                                       | IQ 30 | FERMETURE (\$) | CHANGEMENT NET | %     | VARIATION CETTE ANNÉE (%) | VAL. BOUR. (M \$) | 52 SEMAINES |       |
|---------------------------------------|-------|----------------|----------------|-------|---------------------------|-------------------|-------------|-------|
|                                       |       |                |                |       |                           |                   | HAUT        | BAS   |
| Abitibi-Consolidated (A)              | ✓     | 5,56           | 0,05           | 0,91  | -32,69                    | 2 447             | 10,36       | 5,33  |
| ▼ ACE Aviation (ACE.RV)               |       | 37,01          | -1,37          | -3,57 | 4,11                      | 3 708             | 38,78       | 21,00 |
| Addenda Capital (ADV)                 |       | 25,50          | 0,00           | 0,00  | 3,45                      | 300               | 29,40       | 17,00 |
| ▼ Aeterna (AEZ)                       |       | 6,35           | -0,15          | -2,31 | -15,33                    | 293               | 11,50       | 5,22  |
| ▼ Alcan (AL)                          | ✓     | 43,20          | -1,31          | -2,94 | -17,73                    | 15 986            | 56,08       | 43,00 |
| ▲ Alimentation Couche-Tard (ATD.SV.B) | ✓     | 17,70          | 0,27           | 1,55  | -0,28                     | 3 716             | 20,23       | 11,01 |
| Astral Media (ACM.NV.A)               |       | 33,50          | -0,25          | -0,74 | 2,82                      | 1 878             | 35,09       | 26,80 |
| ▼ Axcan Pharma (AXP)                  |       | 18,60          | -0,24          | -1,27 | -20,10                    | 848               | 28,95       | 18,15 |
| Banque de Montréal (BMO)              | ✓     | 56,70          | 0,15           | 0,27  | -1,84                     | 28 429            | 59,63       | 49,50 |
| Banque Laurentienne du Canada (LB)    | ✓     | 26,30          | -0,10          | -0,38 | 9,27                      | 618               | 28,79       | 22,51 |
| ▼ Banque Nationale du Canada (NA)     | ✓     | 52,84          | -0,62          | -1,16 | 6,62                      | 8 917             | 55,69       | 42,21 |
| Banque Royale du Canada (RY)          | ✓     | 74,35          | -0,20          | -0,27 | 15,72                     | 47 979            | 75,20       | 58,04 |
| BCE (BCE)                             | ✓     | 30,27          | 0,27           | 0,90  | 4,67                      | 28 032            | 30,46       | 25,64 |
| ▼ Bombardier (BBD.SV.B)               | ✓     | 2,38           | -0,09          | -3,64 | 0,00                      | 4 221             | 6,65        | 1,87  |
| Cambior (CBJ)                         | ✓     | 2,36           | -0,02          | -0,84 | -26,48                    | 647               | 4,17        | 2,15  |
| Cascades (CAS)                        | ✓     | 12,80          | 0,02           | 0,16  | -4,48                     | 1 042             | 14,80       | 12,25 |
| ▼ CN (CNR)                            | ✓     | 72,60          | -1,75          | -2,35 | -0,64                     | 20 393            | 78,50       | 50,20 |
| Cogeco (CGO.SV)                       |       | 24,00          | 0,00           | 0,00  | 7,10                      | 395               | 25,50       | 16,75 |
| ▼ Conjunchem (CJC)                    |       | 3,31           | -0,05          | -1,49 | -21,19                    | 157               | 15,10       | 2,30  |
| Corporation Financière Power (PWF)    | ✓     | 31,75          | -0,06          | -0,19 | -0,75                     | 22 378            | 35,02       | 26,22 |
| ▼ Domtar (DTC)                        | ✓     | 10,50          | -0,21          | -1,96 | -27,59                    | 2 417             | 17,95       | 9,90  |
| ▲ Emergis (EME)                       |       | 3,13           | 0,08           | 2,62  | -14,01                    | 324               | 6,43        | 2,93  |
| Garda (GVV)                           |       | 8,52           | -0,04          | -0,47 | 1,91                      | 207               | 9,06        | 2,63  |
| Groupe CGI (GIB.SV.A)                 | ✓     | 7,35           | -0,04          | -0,54 | -8,13                     | 3 245             | 9,08        | 7,28  |
| ▼ Groupe SNC-Lavalin (SNC)            | ✓     | 68,68          | -4,82          | -6,56 | 18,41                     | 3 465             | 76,50       | 45,02 |

▲▼ > Indique un titre qui a gagné ou perdu 1 % et plus de sa valeur par rapport à la fermeture de la séance précédente. / Caractère gras > Indique une société dont l'action a atteint un haut ou un bas de 52 semaines en cours de séance. / IQ30 > Le crochet (✓) dans cette colonne identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de l'indice est présentée chaque jour à la UNE de La Presse Affaires. / M\$ > Millions de dollars US / La liste des titres est sujette à une révision périodique.

BOURSE DE TORONTO



|                                                                   |          |          |                   |          |                |
|-------------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|----------|----------------|
| HIER                                                              |          |          |                   |          |                |
| OUVERTURE                                                         | HAUT     | BAS      | FERMETURE         | VAR. 1 J | VAR. 1 AN      |
| 9 523,10                                                          | 9 539,34 | 9 396,93 | 9 409,61          | -0,87%   | 8,91%          |
| ACTIONS NÉGOCIÉES 1 591   GAINS 499   PERTES 897   INCHANGÉES 195 |          |          |                   |          |                |
| 52 semaines                                                       | HAUT     | BAS      | Volume (millions) | HIER     | JOUR PRÉCÉDENT |
|                                                                   | 9 968,41 | 8 098,06 |                   | 234      | 236            |

SOUS-INDICES

|                        | FERMETURE | VARIATION |                        | FERMETURE | VARIATION |
|------------------------|-----------|-----------|------------------------|-----------|-----------|
| Services financiers    | 158,80    | -0,51     | Prod. consom. discréc. | 93,41     | -0,44     |
| Matériaux de base      | 154,26    | -4,77     | Services de télécom.   | 77,60     | 0,33      |
| Énergie                | 225,96    | -0,82     | Prod. consom. de base  | 203,37    | -0,91     |
| Produits industriels   | 78,54     | -1,73     | Service publics        | 164,43    | -0,61     |
| Tech. de l'information | 28,25     | -0,26     | Soins de santé         | 50,50     | -0,32     |

AUTRES INDICES CANADIENS

|                        | FERMETURE | VAR.  | VAR. (%) |                       | FERMETURE | VAR.  | VAR. (%) |
|------------------------|-----------|-------|----------|-----------------------|-----------|-------|----------|
| S&P / TSX 60           | 523,72    | -3,83 | -0,73    | S&P / TSX Moyen. Cap. | 657,41    | -9,49 | -1,42    |
| S&P / TSX Petites cap. | 619,03    | -7,15 | -1,14    | DJ Can. Titans (40)   | 1 369,79  | -9,95 | -0,73    |

LES 10 PLUS ACTIFS

|                   | VOLUME  | CLÔT. (\$) | VAR. (\$) |                    | VOLUME  | CLÔT. (\$) | VAR. (\$) |
|-------------------|---------|------------|-----------|--------------------|---------|------------|-----------|
| NORTEL NETWORKS   | 7627801 | 3,23       | 0,03      | BOMBARDIER INC 'B' | 3303649 | 2,38       | -0,09     |
| BEMA GOLD CORP    | 5475497 | 2,83       | -0,17     | NORTHERN ORION     | 1424536 | 3,08       | -0,23     |
| UTS ENERGY CORP   | 5095254 | 2,10       | -0,02     | PLACER DOME INC    | 2733589 | 17,99      | -0,60     |
| KINROSS GOLD CORP | 4519067 | 6,78       | -0,26     | CAE INC            | 2624041 | 5,80       | -0,05     |
| TECK COMINCO LTD- | 3461094 | 39,35      | -1,55     | STELCO INC-CL A    | 2604598 | 2,80       | -0,35     |

TITRES GAGNANTS EN %

|                    | VOLUME | CLÔT. (\$) | VAR. (%) |                       | VOLUME | CLÔT. (\$) | VAR. (%) |
|--------------------|--------|------------|----------|-----------------------|--------|------------|----------|
| JEWETT-CAMERON     | 4150   | 9,50       | 14,46    | LOGISTEC CORP - CL    | 2200   | 11,50      | 1,25     |
| VASOGEN INC        | 181567 | 5,11       | 12,80    | JEWETT-CAMERON        | 4150   | 9,50       | 1,20     |
| LOGISTEC CORP - CL | 2200   | 11,50      | 12,20    | CCCL INDUSTRIES INC - | 39444  | 25,50      | 1,00     |
| MCCOY BROS INC     | 27046  | 5,25       | 9,60     | TCTO LTD -CL 'I'      | 13316  | 64,70      | 0,95     |
| CPI PLASTICS GROUP | 2500   | 4,69       | 7,82     | INTRAWEST CORP        | 43219  | 25,46      | 0,83     |

TITRES PERDANTS EN %

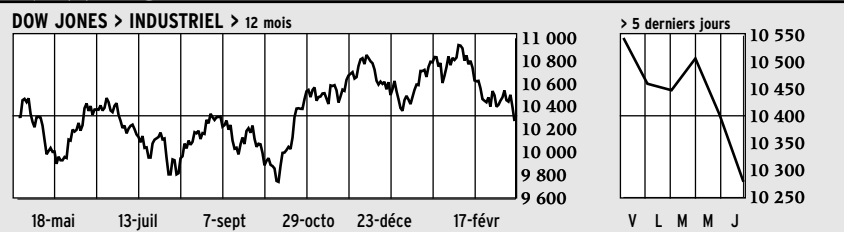
|                           | VOLUME  | CLÔT. (\$) | VAR. (%) |                    | VOLUME  | CLÔT. (\$) | VAR. (%) |
|---------------------------|---------|------------|----------|--------------------|---------|------------|----------|
| 724 SOLUTIONS INC         | 167831  | 13,03      | -12,55   | SNC-LAVALIN GROUP  | 87395   | 68,68      | -4,82    |
| STELCO INC-CL A           | 2604598 | 2,80       | -11,11   | IPSCO INC          | 538145  | 55,72      | -3,49    |
| BENVEST CAPITAL           | 2000    | 4,01       | -10,89   | RESEARCH IN MOTION | 419100  | 88,70      | -3,30    |
| PLACER DOME INC-CORRIENTE | 6200    | 14,45      | -10,69   | FAIRFAX FINANCIAL  | 16365   | 176,88     | -3,12    |
|                           | 206300  | 2,29       | -10,20   | CAMECO CORP        | 2284953 | 45,25      | -2,25    |

BOURSE DE CROISSANCE TSX



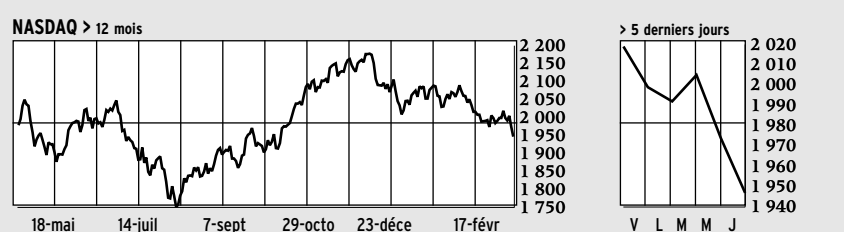
|                                                                   |          |          |                   |          |                |
|-------------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|----------|----------------|
| HIER                                                              |          |          |                   |          |                |
| OUVERTURE                                                         | HAUT     | BAS      | FERMETURE         | VAR. 1 J | VAR. 1 AN      |
| 1 772,89                                                          | 1 772,89 | 1 738,30 | 1 741,49          | -1,77%   | -2,65%         |
| ACTIONS NÉGOCIÉES 1 153   GAINS 297   PERTES 595   INCHANGÉES 261 |          |          |                   |          |                |
| 52 semaines                                                       | HAUT     | BAS      | Volume (millions) | HIER     | JOUR PRÉCÉDENT |
|                                                                   | 2 050,05 | 1 449,54 |                   | 71       | 75             |

NEW YORK



|                                                                       |           |           |                   |          |                |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-------------------|----------|----------------|
| HIER                                                                  |           |           |                   |          |                |
| OUVERTURE                                                             | HAUT      | BAS       | FERMETURE         | VAR. 1 J | VAR. 1 AN      |
| 10 403,71                                                             | 10 417,89 | 10 273,43 | 10 278,75         | -1,20%   | -0,96%         |
| ACTIONS NÉGOCIÉES #REF!   GAINS #REF!   PERTES 2 605   INCHANGÉES 151 |           |           |                   |          |                |
| 52 semaines                                                           | HAUT      | BAS       | Volume (millions) | HIER     | JOUR PRÉCÉDENT |
|                                                                       | 10 984,46 | 9 708,40  |                   | 2 354    | 2 042          |

NASDAQ



|                                                                       |          |          |                   |          |                |
|-----------------------------------------------------------------------|----------|----------|-------------------|----------|----------------|
| HIER                                                                  |          |          |                   |          |                |
| OUVERTURE                                                             | HAUT     | BAS      | FERMETURE         | VAR. 1 J | VAR. 1 AN      |
| 1 974,18                                                              | 1 975,42 | 1 946,58 | 1 946,71          | -1,40%   | -3,86%         |
| ACTIONS NÉGOCIÉES #REF!   GAINS #REF!   PERTES 2 313   INCHANGÉES 238 |          |          |                   |          |                |
| 52 semaines                                                           | HAUT     | BAS      | Volume (millions) | HIER     | JOUR PRÉCÉDENT |
|                                                                       | 2 191,60 | 1 750,82 |                   | 1 962    | 1 742          |

TSX CROISSANCE LES QUÉBÉCOISES

|                                        | FERMETURE (\$) | CHANGEMENT |        |         | VAR. CETTE ANNÉE (%) |                                    | FERMETURE (\$) | CHANGEMENT |        |         | VAR. CETTE ANNÉE (%) |
|----------------------------------------|----------------|------------|--------|---------|----------------------|------------------------------------|----------------|------------|--------|---------|----------------------|
|                                        |                | NET        | %      | VOLUME  |                      |                                    |                | NET        | %      | VOLUME  |                      |
| Abcourt Mines Inc -CI B (ABI)          | 0,25           | 0,00       | 0,00   | 13 600  | -16,67               | Junex Inc (JNX)                    | 1,02           | 0,02       | 2,00   | 9 200   | -6,42                |
| Abitex Resources Inc (ABE)             | 0,42           | 0,02       | 5,00   | 1 000   | -5,62                | Kwg Resources Inc (KWG)            | 0,13           | -0,02      | -10,71 | 106 050 | -28,57               |
| Afcan Mining Corporation (AFK)         | 0,34           | -0,03      | -6,85  | 7 973   | 0,00                 | Kangaroo Media Inc (KTV)           | 0,55           | -0,02      | -3,51  | 35 500  | -9,84                |
| Afri-Can Marine Minerals Crp (AFA)     | 0,10           | 0,01       | 11,11  | 11 000  | 5,26                 | Loubac Top Environmental Inc (LTE) | 0,04           | 0,00       | 0,00   | 0       | -27,27               |
| Aldeavision Inc (ALD)                  | 0,06           | 0,00       | 0,00   | 0       | -31,25               | Loubel Exploration Inc (LBX)       | 0,03           | 0,00       | 0,00   | 25 000  | -25,00               |
| Andromed Inc (AD)                      | 0,20           | -0,02      | -9,09  | 25 000  | -33,33               | Louvem Mines Inc (LOV)             | 0,45           | 0,00       | 0,00   | 60 000  | -32,84               |
| Antoro Resources Inc (ORE)             | 0,05           | 0,00       | 0,00   | 104 000 | -52,38               | Lyrtech Inc CI A (LYT)             | 0,31           | 0,00       | 0,00   | 32 634  | -32,22               |
| Appalaches Resources Inc (APP)         | 0,09           | 0,00       | 0,00   | 10 000  | -50,00               | Magistral Biotech Inc (MBS)        | 0,16           | 0,00       | 0,00   | 1 500   | -47,54               |
| Artquest Internatl Alliances (AQ/SV/B) | 0,05           | 0,01       | 11,11  | 1 300   | 42,86                | Matamec Explorations Inc (MAT)     | 0,10           | -0,01      | -9,09  | 3 000   | 33,33                |
| Azimut Exploration Inc (AZM)           | 0,59           | -0,04      | -6,35  | 42 300  | 38,82                | Melkior Resources Inc (MKR)        | 0,06           | 0,00       | 0,00   | 0       | -15,39               |
| Bell Canada International (BI/H)       | 4,50           | -0,05      | -1,10  | 2 113   | 2,27                 | Metanor Resources Inc (MTO)        | 0,71           | -0,02      | -2,74  | 4 000   | -14,46               |
| Big Red Diamond Corp (DIA)             | 0,13           | -0,03      | -16,13 | 15 500  | -48,00               | Metco Resources Inc (MKO)          | 0,11           | 0,00       | 0,00   | 4 000   | 10,00                |
| Bioenvelop Technologies Corp (BIE)     | 0,27           | -0,01      | -3,57  | 70 000  | -18,18               | Mirabel Resources Inc (RMB)        | 0,28           | 0,00       | 0,00   | 46 500  | 0,00                 |
| Biophage Pharma Inc (BUG)              | 0,15           | 0,00       | 0,00   | 7 000   | 3,45                 | Mty Food Group Inc (MTY)           | 3,40           | -0,10      | -2,86  | 12 400  | 33,33                |
| Biosyntech Inc (BSY)                   | 0,80           | -0,01      | -1,24  | 4 000   | -5,88                | Murgor Resources Inc (MUG)         | 0,14           | -0,01      | -3,45  | 176 000 | -34,88               |
| Bioxel Pharma Inc (BIP)                | 0,36           | 0,00       | 0,00   | 0       | -28,00               | Names Exploration Inc (NME)        | 0,30           | -0,10      | -25,00 | 8 500   | -21,05               |
| Canadian Royalties Inc (CZZ)           | 1,70           | 0,00       | 0,00   | 15 900  | -13,71               | Neptune Tech&Bioresources I (NTB)  | 0,24           | 0,00       | 0,00   | 0       | -2,08                |
| Capital Pro-Egaux Inc (CPE)            | 0,11           | 0,00       | 0,00   | 0       | -8,33                | Normabec Mining Res Ltd (NMB)      | 0,13           | -0,01      | -3,70  | 24 230  | -13,33               |
| Ced-Or Corp (COQ)                      | 0,15           | 0,01       | 3,57   | 410 000 | -12,12               | Novexo Echographs Inc (EKO)        | 0,60           | 0,00       | 0,00   | 0       | -30,23               |
| Clemex Tech Inc-A Shrs (CXG/A)         | 0,19           | 0,02       | 8,82   | 46 000  | 105,56               | Nstein Technologies Inc (EIN)      | 0,22           | 0,03       | 13,16  | 133 500 | -25,86               |
| Co2 Solution Inc (CST)                 | 0,75           | -0,03      | -3,85  | 27 000  | 97,37                | Nti Newmerical Inc (CFD)           | 0,16           | 0,00       | 0,00   | 0       | 10,71                |
| Cpl Technologies Inc (CCY)             | 0,16           | 0,01       | 6,67   | 17 031  | 128,57               | Orex Exploration Inc (OX)          | 0,10           | -0,01      | -9,09  | 120 000 | -33,33               |
| Dacha Capital Inc (DAC)                | 1,80           | 0,00       | 0,00   | 152     | -5,26                | Orthosoft Holdings Inc (OSH)       | 0,75           | 0,03       | 4,17   | 1 400   | -23,47               |
| D'Arianne Resources Inc (DAR)          | 0,22           | 0,01       | 4,76   | 20 000  | 120,00               | Osisko Exploration Ltd (OSK)       | 0,27           | -0,02      | -6,90  | 39 000  | -6,90                |
| D-Box Technologies Inc (DBO/A)         | 0,23           | -0,02      | -8,00  | 9 000   | -4,17                | Perlite Canada Inc (PCI)           | 0,20           | 0,00       | 0,00   | 0       | 5,41                 |
| Deq Systems Corp (DEQ)                 | 0,95           | -0,12      | -11,22 | 10 000  | 11,77                | Pershimco Resources Inc (PRO)      | 0,21           | -0,01      | -4,55  | 2 000   | -30,00               |
| Dia Bras Exploration Inc (DIB)         | 0,50           | -0,06      | -10,71 | 88 600  | -23,08               | Petrolia Inc (PEA)                 | 0,32           | -0,03      | -8,57  | 62 500  | -8,57                |
| Diagnos Inc (ADK)                      | 0,30           | 0,00       | 0,00   | 37 200  | 0,00                 | Plexmar Resources Inc (PLE)        | 0,11           | 0,00       | 0,00   | 25 500  | -8,70                |
| Dianor Resources Inc (DOR)             | 0,39           | -0,01      | -2,50  | 200 000 | 23,81                | Pro-Or Mining Resources Inc (POI)  | 0,95           | 0,01       | 1,06   | 5 500   | -5,00                |
| Dios Exploration Inc (DOS)             | 0,40           | 0,02       | 5,26   | 9 700   | -9,09                | Pro-Veinor Resources Inc (PRV)     | 0,15           | -0,02      | -12,12 | 46 000  | -55,39               |
| Ditem Explorations Inc (DIT)           | 0,10           | 0,00       | 0,00   | 0       | 0,00                 | Puma Exploration Inc (PUM)         | 0,18           | 0,00       | 0,00   | 8 000   | -32,08               |
| Divcom Lighting Inc (DLV)              | 0,39           | 0,00       | 0,00   | 7 500   | -32,76               | Radisson Mining Resources (RDS)    | 0,30           | 0,00       | 0,00   | 0       | -6,25                |
| Dynacor Mines Inc (DYN)                | 0,16           | -0,02      | -11,11 | 15 600  | -44,83               | Raymor Industries Inc (RAR)        | 0,37           | 0,01       | 1,37   | 290 608 | 100,00               |
| Ecu Silver Mining Inc (ECU)            | 0,27           | 0,00       | 0,00   | 99 500  | -20,59               | Ressources Majescor Inc (MAJ)      | 0,19           | -0,01      | -2,63  | 114 500 | -15,91               |
| Events International Holding (EIH)     | 0,19           | 0,00       | 0,00   | 0       | -47,14               | Robex Resources Inc (RBX)          | 0,38           | 0,02       | 5,56   | 20 000  | -20,83               |
| Environ Applied Research Tec (EAR)     | 0,12           | 0,00       | 0,00   | 3 933   | -28,13               | Rocrest Ltd (RTT)                  | 2,41           | -0,19      | -7,31  | 2 600   | 4,78                 |
| Exploration Orbite Vspa Inc (ORT/A)    | 0,05           | -0,01      | -10,00 | 93 000  | -10,00               | Rolland Virtual Business Sys (VBS) | 0,50           | 0,00       | 0,00   | 10 000  | -28,57               |
| Forest Gate Resources Inc (FGT)        | 0,35           | -0,02      | -5,41  | 359 300 | 79,49                | Searchgold Resources Inc (RSG)     | 0,13           | -0,02      | -10,71 | 130 500 | -41,86               |
| Fortune 1000 Group Inc (FRT)           | 0,68           | 0,01       | 1,49   | 4 000   | -2,86                | Section Rouge Media Inc (SRO)      | 0,15           | -0,01      | -6,25  | 2 750   | -41,18               |
| Freewest Resources Canada (FWR)        | 0,33           | -0,03      | -7,14  | 448 400 | 62,50                | Sirios Resources Inc (SOI)         | 0,17           | 0,00       | 0,00   | 0       | 50,00                |
| Frv Media Inc-CI A (FRV)               | 0,31           | 0,00       | 0,00   | 500     | -31,11               | Sonomax Hearing Healthcare (SHH)   | 0,32           | -0,03      | -8,57  | 15 500  | -8,57                |
| Genomics One Corporation (GNX)         | 0,26           | 0,00       | 0,00   | 43 100  | -10,53               | South-Malartic Exploration (MSU)   | 0,24           | -0,01      | -4,00  | 2 440   | -4,00                |
| Gold Hawk Resources Inc (CGK)          | 0,14           | 0,00       | 0,00   | 0       | -9,68                | Strateco Resources Inc (RSC)       | 0,12           | -0,01      | -4,00  | 16 000  | -11,11               |
| Golden Goose Resources Inc (GGR)       | 0,19           | 0,00       | 0,00   | 3 022   | -25,49               | Syscan International Inc (SIA)     | 0,58           | 0,00       | 0,00   | 7 961   | 18,37                |
| Golden Tag Resources (GGG)             | 0,15           | 0,00       | 0,00   | 0       | 0,00                 | Tipton Petroleum Inc (TIG)         | 0,17           | -0,02      | -8,11  | 28 732  | -29,17               |
| Golden Valley Mines Ltd (GZZ)          | 0,31           | -0,03      | -7,58  | 500     | 8,93                 | Tom Exploration Inc (TUM)          | 0,53           | -0,02      | -3,64  | 4 000   | 39,47                |
| H20 Innovation (2000) Inc (HOI)        | 0,07           | 0,01       | 7,69   | 29 000  | 0,00                 | Typhoon Exploration Inc (TOO)      | 0,13           | -0,01      | -7,14  | 15 000  | -7,14                |
| Hinterland Metals Inc (HMI)            | 0,12           | 0,01       | 9,09   | 26 000  | 20,00                | Upland Global Corporation (UPL)    | 0,03           | 0,00       | 0,00   | 0       | -16,67               |
| Honeybee Technology Inc (HBT)          | 2,05           | 0,00       | 0,00   | 0       | -17,34               | Vantex Resources Ltd (VTX)         | 0,21           | -0,02      | -6,82  | 22 500  | -6,82                |
| Iforum Financial Network Inc (IFF)     | 0,38           | 0,00       | 0,00   | 0       | -9,52                | Vigil Locating Systems Corp (VIG)  | 0,36           | 0,00       | 0,00   | 0       | 1,43                 |
| Imaflex Inc (IFX/A)                    | 0,85           | 0,00       | 0,00   | 0       | 54,55                | Vior Exploration Inc (VIO)         | 1,12           | 0,00       | 0,00   | 19 500  | -43,90               |
| Isacsoft Inc-A (ISF)                   | 0,12           | -0,02      | -11,54 | 373 407 | -54,00               | Wesdome Gold Mines Inc (WDG)       | 1,25           | -0,05      | -3,85  | 1 300   | -36,22               |

|  |          |         |      |     |      |       |       |      |                      |           |                   |      |       |       |      |
|--|----------|---------|------|-----|------|-------|-------|------|----------------------|-----------|-------------------|------|-------|-------|------|
|  | Brompton | (Gr-UN) | 1.22 | 456 | 9.70 | -0.02 | 10.70 | 9.30 | Rbc trst (RYT.N.T.M) | 280114.35 | +0.03115.32109.56 |      |       |       |      |
|  | Brompton | Advgtg  |      |     |      |       |       |      | Retlrmtt (RRR.UN)    | 0.84      | 7000              | 9.35 | +0.17 | 12.50 | 9.51 |
|  | AOG(UN)  |         | 1.03 | 681 | 8.80 | -0.20 | 10.00 | 8.45 | Petrcrom (RMM.UN)    | 1.02      | 802               | 8.65 | -0.02 | 10.30 | 8.15 |

|       |       |       |         |          |      |     |       |       |       |       |           |          |      |     |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|---------|----------|------|-----|-------|-------|-------|-------|-----------|----------|------|-----|-------|-------|-------|-------|
| -0.12 | 54.50 | 48.10 | DDJ     | (DDJ.UN) | 0.75 | 101 | 9.03  | -0.13 | 10.27 | 8.95  | Strategic | (SEF.UN) | 1.20 | 306 | 12.29 | -0.08 | 13.55 | 8.66  |
| -0.04 | 30.84 | 25.37 | DDJ Cdn | (HYB.UN) | 2.44 | 163 | 16.35 | -0.44 | 19.19 | 16.02 | Summit    | (SMU.UN) | 1.53 | 535 | 18.68 | +0.03 | 19.89 | 14.50 |
| 0.00  | 30.00 | -0.00 | DDJ Cdn | (HYB.UN) | 2.44 | 163 | 16.35 | -0.44 | 19.19 | 16.02 | Sun Gro   | (GRO.UN) | 0.90 | 184 | 8.00  | -0.05 | 8.80  | 6.75  |

|       |       |       |                   |      |     |      |       |       |      |                    |      |     |       |       |       |       |
|-------|-------|-------|-------------------|------|-----|------|-------|-------|------|--------------------|------|-----|-------|-------|-------|-------|
| -0.11 | 14.50 | 12.60 | First As (EWP.UN) | 0.69 | 44  | 9.35 | -0.05 | 10.10 | 8.95 | UE Global (UPT.UN) | 0.50 | 249 | 9.27  | 10.40 | 9.50  |       |
| -0.04 | 10.80 | 10.35 | First As (RIT.UN) | 0.75 | 202 | 9.12 | -0.35 | 10.50 | 8.80 | UE Water (UWH.UN)  | 0.90 | 187 | 13.40 | +0.05 | 14.24 | 9.73  |
| -0.02 | 2.80  | 0.62  | First Tr. High    |      |     |      |       |       |      | Vermilion (VET.UN) | 2.04 | 762 | 20.90 | +0.34 | 23.99 | 16.70 |

|       |      |      |                     |      |     |       |       |       |       |                      |      |     |       |       |       |       |
|-------|------|------|---------------------|------|-----|-------|-------|-------|-------|----------------------|------|-----|-------|-------|-------|-------|
| -0.10 | 6.00 | 2.00 | Global Pls (GIP.UN) | 1.40 | 30  | 11.31 | -0.14 | 13.79 | 11.07 | Public St (PUB)      | 1.80 | 5   | 25.00 | +0.25 | 28.00 | 19.65 |
| -0.05 | 4.30 | 2.80 | Globe Divrs         |      |     |       |       |       |       | Traylor ngl (TAY.UN) | 0.69 | 793 | 8.95  | +0.31 | 9.80  | 5.60  |
| +0.04 | 3.10 | 2.03 | (GIL.UN)            | 0.82 | 147 | 8.95  | -0.01 | 9.99  | 8.70  | TrAlta P (TPW.UN)    | 0.79 | 653 | 9.20  | -0.12 | 10.39 | 8.50  |

|           |             |       |              |           |          |             |
|-----------|-------------|-------|--------------|-----------|----------|-------------|
| \$ 0.1486 | Roumanie    | leu   | \$ 0.0000454 | Tanzanie  | shilling | \$ 0.001179 |
| \$ 0.1204 | Royaume-Uni | livre | \$ 2.3369    | Thaïlande | baht     | \$ 0.0322   |

|           |           |        |           |                |        |           |
|-----------|-----------|--------|-----------|----------------|--------|-----------|
| \$ 0.1997 | Russie    | rouble | \$ 0.0459 | Trinite-Tobago | dollar | \$ 0.2083 |
| \$ 0.9342 | Singapour | dollar | \$ 0.7695 | Tunisie        | dinar  | \$ 1.0196 |

# LES PETITES ANNONCES 987-VEINDU

## 100 IMMOBILIER

**RENSEIGNEZ-VOUS**  
sur nos escomptes aux particuliers

## 200 MARCHANDISES ET SERVICES

Surveillez nos tarifs promotionnels:  
Animaux, ventes de garage  
et Marché aux puces

## 300 OFFRES D'EMPLOI

Offre d'emploi: Tous les postes sont ouverts  
également aux femmes et aux hommes

Retrouver toutes les offres d'emploi  
du samedi dans notre cahier  
Carrières, Formation et Emploi

## 400 SERVICES PERSONNELS

Souhaits, rencontres, activités.

## 500 VÉHICULES AUTOMOBILES

Publication de votre annonce dans  
le cahier AUTO du lundi et  
sur [www.capresse.ca](http://www.capresse.ca)

## 600 LOISIRS ET VÉHICULES RÉCRÉATIFS

## 700 et 800 AFFAIRES ET AVIS — Publiées dans le cahier La Presse Affaires, du lundi au samedi

## HEURES DE TOMBÉE

**MARDI AU SAMEDI**  
17H, LA VEILLE DE LA PARUTION

**DIMANCHE ET LUNDI**  
17H, LE VENDREDI PRÉCÉDENT

**ANNONCES ENCADRÉES**  
48H, AVANT LA PARUTION

## COMMENT NOUS JOINDRE

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi, de 8h à 17h

**ADRESSE POSTALE**  
Les Petites annonces,  
7, rue Saint-Jacques, Montréal, (Québec) H2Y 1K9

**AU COMPTOIR**  
lundi au vendredi, de 8h30 à 17h

[petitesannonces@lapresse.ca](mailto:petitesannonces@lapresse.ca)

# Immobilier

|                                  |                                     |                                  |                                     |                                  |                                     |                                  |                                     |                                  |                                     |
|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------------|
| 100 VISITES LIBRES               | 102 CENTRE-VILLE                    | 109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE       | 115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS       | 115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS    | 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL         | 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL      | 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL         | 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL      | 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL         |
| Résidentiel - vente .....100-129 | Résidentiel - location .....131-156 | Résidentiel - vente .....100-129 | Résidentiel - location .....131-156 | Résidentiel - vente .....100-129 | Résidentiel - location .....131-156 | Résidentiel - vente .....100-129 | Résidentiel - location .....131-156 | Résidentiel - vente .....100-129 | Résidentiel - location .....131-156 |

### 100 VISITES LIBRES

**AHUNTSIC**, condo, 2 +1 ch., 2 s/bains, gar, a/c, bois franc, 5 électros, balcon, 224 000\$.  
**8523 Pierre Dupaigne**, dim. 14h-17h. 514-944-9205

**DUPLEX BEAU CACHET**  
Dim. 14h-16h, 6035, Pierre de Coubertin, Mercier, beau sec-teur, réno., 2x6", boiserie, co-lors, plafonds 9pi, un bijou, 349 000\$. 514-235-3569

**N.D.G.**, dim. 14h-16h, 4184 Marci, bas duplex 6 1/2, 1 min Village Monkland, grande terr., réno., 395 000 \$. 514-482-4321

### 101 ÎLE DE MONTRÉAL

**2 MIN DU CANAL**, centre-ville, cott. 2003 devant parc, 2 mé-tros, pl. bois, 2 ch. et +, Jardin, terrasse, 602, impéc., clé en main, 269 000\$. 514-992-9073

**ABONDANCE DE LUMIÈRE**  
Rosemont, haut de duplex semi-dét., 3 ch., terrasse, près Jardin botanique, 229 000\$ nég.  
R. Rafia, 514-727-7575 Sutton

**ABSOLUMENT CONSIDÉRER**  
Villeray, grand 2 X 6 1/2 avec s/csl, Marché+Talon 359 000\$  
R. Rafia, 514-727-7575 Sutton

**ADJ.** Village, triplex, 5 1/2, boise-ries, pl. bois franc, plafond 9 pi. 235 000 \$. 514-387-0030

**À VOIR - PAISIBLE**  
Villeray - cachet, cott s/dét., 8 pces, rue paisible 245 000\$ nég R. Rafia, 514-727-7575 Sutton

**HOCHELAGA**, duplex RÉNO-V, très grand 4 1/2, 5/2 + s./lav. Occ. poss. Mur brique; moulu-ers, cachet, plafonds 9 pi., cour; garage (2), 239 000 \$. 514-925-3581 s/abstenir. 514-886-7258

**MÉTRO** H.-Beaugrand, split dét., 3 ch., 2 s/bains, foyer, lat-tes, gar, occ. rapide. G. Carrière RoyalLePage 514-331-4392

**MÉTRO** Radisson, bungalow sur grand terrain, 3 ch., piscine, garage, 250 000\$. Pas d'agent. 514-251-0069.

**NOUVEAU-ROSEMONT**, très grand triplex + bach., proprio occ., s/sol fini, stat., grande cour, 499 000 \$. Gaston Nadeau cur. 514-705-8080

**PIERREFONDS** O., maison de ville, céramique + parquetterie, s/sol fini, foyer, gar. Vendre ou louer, 199 000\$. 514-624-6817

**PLATEAU**, adj. beau duplex côté ouest, bois, occ. double, s/sol fini, garage, 259 900\$. 514-648-7049, 514-268-4216

**R.D.P.**, cottagé dét. neuf., 3 ch., s/diner, s/sol fini, 1er c. a., garage, 229 000 \$. 514-644-9365, soir 514-327-3149

**ROSEMONT**, duplex 5 1/2, réno. s/csl, au s/sol, chauffage neuf, 315 000 \$. 514-727-6722

**ST-LEONARD**, 2 X 5 1/2 dét. ré-nové, faut voir, impéc. Occ. imm. 429 000 \$. 514-710-5087.

**ST-LEONARD**, beau duplex + bachelier 3 1/2, bonne condi-tion, vente rapide, faites offre, agent s/abstenir. Jour 514-644-9365, soir 514-327-3149

**TERRASSE MAISONNEUVE**  
Maison plain pied, réno. 5 c a c, foyer, pl. chêne, s/sol, a/c, piscine creusée. Pas d'agent. 580 000 \$. 514-237-4346

### 102 CENTRE-VILLE

**3470 SIMPSON #104**, métro Guy, condo 3 1/2 chic design neuf Sam. 14h-16h, dim. 13h-17h, 149 000 \$ 514-489-8925.

**CANAL LACHINE**  
Quai des Écluseurs  
1500 pi<sup>2</sup>, 2 ch., bureau, 2 s/ bain, pl. bois; plafonds 10 pi. A/ C, grande fenestration, terr. 8x22, garage int. piscine, gym, kayak. 379 000\$. 514-487-3865

**CONDO**, St-Jacques/De La-montagne, 2 ch., vue Centre-ville, unité coin, foyer, a/c, stat. int., 319 000\$. 514-287-0258

**CONDO** 1000 pi<sup>2</sup>, 100% béton, insonorisé, bois franc, foyer, 2 terr., 2 pas du CHUM, sans agent 249 000 \$ 514-999-9002

### 105 LAVAL RIVE-NORD

**LAVAL**, 2 maisons de ville neu-ves, foyer au gaz naturel, s/sol fini, libre imm. 514-331-5995

**LAVAL-OUEST**, cott. dét. 99, 2 ch., s/sol et terrain/entrée fi-nis, pl. bois, projet rés., près train/vaut/golf, calme, extras ! 514-941-6777 photos courriel !

### 106 RIVE-SUD

**A BOUCHERVILLE**  
10 min. par bus métro, cott. semi-dét., 2 ou 3 ch., 1300 pi<sup>2</sup>, pl. et escalier bois + cérami-que, à partir 181 500 \$ + taxes. 514-946-0849

**BOUCHERVILLE**, bung., 93, 4x36pi, p. adossé rivière, 3 ch., 284 500\$. 450-655-7145

**BROSSARD**, bung. dét., + 1 c. a. c., foyer, gar., 2 min. ponts, 218 000\$ neg. Pas agent/s/sol. 620 Verdure. 514-747-5944

**SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU**  
Directement sur le bord de l'eau. Propriété rénovée avec goût. Int. fonctionnel, fenestration qui permet d'admirer la nature campà gnarde et le Richelieu. Maison à des cœurs : 7 pièces, foyer, grande s/séjour, 2 c a c, poss. 3e. Décor enchanteur 214 500 \$

**ST-GERMAIN** 450-467-4443  
courtier immobilier agréé  
Votre Partenaire d'ici

### 109 LAURENTIDES LANAUDIÈRE

**BORD** du grand lac Nominque, terrain 16 200 pi<sup>2</sup>, foyer, verrière, véranda, plain pied, pl. bois franc, 2 c. a. c., 179 000\$. 819-278-3957, 450-923-3112.

**MORIN-HEIGHTS ST-SAUVEUR**  
terrains, près ski, rivière, 1,105/pi<sup>2</sup> +. 514-815-7160  
[www.valdescedres.com](http://www.valdescedres.com)

**ST-JÉRÔME**, propriété de rêve 3 800 000 pi<sup>2</sup>. Boisé mixte, sentiers, ruisseau, cascade, poss. chevaux, camping, centre de santé, maison bination 52 x 30, 5 c a c, 4 s/bain, s/sol, gar. 32 x 32 x 10, 445 000 \$. Agent s'abstenir 450-655-4448

### 110 CANTONS DE L'EST

**MONT-SHEFFORD**, cott. con-temporain 31X42, 4 ch., 2 s/ bains, pl. marbre et céramique, s/sol fini, terrain boisé 72 000 pi<sup>2</sup>, vue sur Bromont, 349 000 \$ 450-375-9799, 450-577-6019

**SUPERBE** bung. const. 1994, 3 c a c, 2 s/bains, bur. au s/sol, armoires en chêne, pl. bois franc au salon + 1 ch. Bâlayeu-se centrale et thermopompe. Chauff. au bois et élect. Beau terrain boisé avec grande remi-se. Situé à Compton. Pour info: 819-678-9314 ou 819-678-8449

### 111 EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL

**ST-FÉLIX-DE-KINGSEY**, bungalow 26 x 36, 2001, terrain boisé 200 x 250, gar., piscine, 169 500\$ nég. 819-848-1249

### 112 BORD DE L'EAU

**AU GRAND LAC BROMONT**  
condo privé, cott. 101, quel ba-teau, accès lac, piscine creusée + tennis. Terr. boisé 60 pi<sup>2</sup>. 319 000\$. 819-846-0588

**LAC MASSAWIPPI**, plage, quai, foyer, neu, parfait bateau, ski alpin, piste cyclable en forêt, accès à la campagne, idéal re-traites ou vacances famille 2 c a c, 2 s/bains 1-877-666-2908  
[www.chaletdeluxe.com](http://www.chaletdeluxe.com)

### 115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

**13 CONDOS DÉJÀ VENDUS**  
sur 16, près métro, 4/2 et 5/2, ensoleil., liv. juillet, splend. et luxueux, 5 1100 à 1225 pi<sup>2</sup>, foyer, a/c, 5 min Centre-Ville, poss. subv. 7500\$. Prix: 145 900\$  
**Faites vite! 514-578-0202 Éric**

16 condos neufs, 80% vendu, St-Ouest, près canal Lachine, 2 ch., pl. bois, foyer, a/c. Livrai-son juillet 2005. 514-823-1631

**ADJ.** Outremont condo neuf 4 1/2 vue Mt-Royal, pl. chêne, élect. 290 000 \$. 514-244-9877

**AHUNTSIC**, superbe penthouse 4 1/2, 2 stat., sur parc Marce-lin Wilson Décor moderne, a/c, 194 500 \$. 514-939-6406

**A LORRAINE**, 4 1/2, r.-de-ch., a/c, foyer, garage, ascenseur, pl. bois franc, piscine ext. chauff., 229 000 \$. 450-621-5369.

**À VERDUN**, métro Lasalle, grand condo 4 1/2, foyer, stat., 189 500\$. Harry, 514-998-5094  
[www.duproprio.com](http://www.duproprio.com) 16801

### 115 CONDOMINIUMS COPROPRIÉTÉS

**CHOMEDEY**, grand 3 1/2 niveau sol, grande terr., alaire neuve, 90 000\$. albire041@yahoo.ca

**CONDO** près Stade, 900 pi<sup>2</sup>, tout cathédrale, puits de lumière, mezz., stat. int. 514-374-6269

**ILE-DES-SOEURS**, condo 5 pces (1045 pi<sup>2</sup>), 4e, très belle luminosité, magnifique vue fleu-ve, const. supérieure, 2 ch., 2 s/bains, a/c, garage, piscine ext. 225 000\$. 514 895-4213

**LAC MEMPHRÉMAGO**  
Grand condo sur 2 étages, foyer, piscine int. et ext., sauna, bain tourbillon, gym, poss. quai pour bateau, 450-776-0844

**LAVAL**, Ste-Rose, 1 an, foyer, grand 4 1/2, const. 1er autor, 2 voitures, grande remise, 182 000 \$, 514-233-8996.

**LAVAL**, Vimont, grand 4 1/2, aire ouverte, 2 ch., pl. flottant, a/c, gar. privé. 450-629-0998.

**LE PRESQU'ÎLE**  
600 Place juce Desnoyers  
Bord de l'eau, vue exception-nelle de Mt. Distance à pied du métro. Grand 2 ch., approx. 1350 pi<sup>2</sup>, 2 s/bains complets, a/c, garage. 450-629-0935.

**MÉTRO** Viau, 2ch., mezz., aire ouverte, terr., bois franc, stat. Réal Bédard 514-273-9489

La Capitale Est de Mt

**OUTREMONT**, haut duplex, grand 7 1/2, très lumineux, terrasse 500pi<sup>2</sup>/toit, vue sur montagne, 4 c. à c. bureau au s/sol, 479 000\$. 514-273-9489, Réal Bédard 514-273-9489

**P.A.T.**, condos 2 ch., foyer, face parc, pl. flottant, 2e, 124 900 \$. ReMax Alliance 514-374-4000  
**Jacques Labele**

**ST-LAURENT**, 4 1/2 dé en main, aire ouverte, près tous services, train banlieu, piscine int., gym, +, 190 000 \$. 514-747-2058.

**ST-SAUVEUR** nouveau condo, 2 étages, 3 ch., endroit de l'air, beau, piscine, 1877-666-2908

**ST-LAURENT**, bas duplex, 4 ch., s/sol, chauffé, pl. bois, ga-rage, calme et paisible, 1er juil., 1300 \$, 514-816-6461.

**AHUNTSIC**, grand r-de-ch. 4 1/2, neuf, foyer au gaz, a/c, lav/ séc., eau chaude, à pieds tran-que, services, 3505 \$/14-331-0748

**AHUNTSIC**, domaine St-Sulpi-ce 3 1/2, tout réno, libre mai ou let propre calme 514-387-9170

**AHUNTSIC**, Domaine St-Sulpi-ce, 4 1/2, près métro, autobus, Centre Châteaub. 6805. Juillet. 514-711-5648

**AHUNTSIC**, Domaine St-Sulpi-ce, 4 1/2, haut duplex, aire ouverte, 1300 \$, 514-385-5932

**AHUNTSIC**, duplex, grand 5 1/2, beau panorama, Besoin réno 299 000 \$. 514-434-7812

**TRÉMONT**, très coquet, 4 c., a/c, tout équipé et meublé, 2 km Mt-Blanc, 1 km du golf, sur piste cyclable, 514-802-8510

### 117 CHALET À VENDRE

**EASTMAN**, chalet tout meublé, libre imm., bord du lac d'Argent, 514-441-2305 [www.lespac.com](http://www.lespac.com)

**LAC MEMPHRÉMAGO**, chalet été-hiver, terrain 600 x 100 pi bord lac. Plage. 600 000 \$. 514-248-6128, 514-863-3527

**ST-DONAT**, bord lac Ouareau plage privée. Terrain 32 000 pi<sup>2</sup>, beau panorama, Besoin réno 299 000 \$. 514-434-7812

**TRÉMONT**, très coquet, 4 c., a/c, tout équipé et meublé, 2 km Mt-Blanc, 1 km du golf, sur piste cyclable, 514-802-8510

### 121 FERMES, TERRES

**CHARLEVOIX - ST-IRÈNE**, Vue l'imm., terrain 145 000 pi<sup>2</sup>, 70 000\$. 418-651-0619

**LANAUDIÈRE**, magnifique cott. centenaire près Mascou-che, grand terrain, arbres plan-tes. Maison en pierres, plan-chers en pin, coin éte. Bâtiment chalet, isolé en bois de grange, clôture de perche. À voir absolument Pas d'agent. 189 000 \$ 514-246-9146

### 122 TERRAINS RÉSIDENTIELS

**BOLTON-CENTRE**, terrains, à 10 min. autor 10, 7 terrains dont 2 avec lac privé, vue panorami-que, 38 000 \$, à 63 000 \$. 514-919-7066

**ESTRIE**, 3,66 acres, arbres matures, dernier terrain au bout d'un cul-de-sac, dans un spé, pour prestigieux de Cowansville. 120 000 \$. Enc. 450-239-8193, soir 450-531-1726.

**ST-NORBERT**, Berthier 10 000 pi<sup>2</sup> +, cœur du village 1258 / pi<sup>2</sup> Venez vous bâtir 514-522-0870 [www.saint-norbert.com](http://www.saint-norbert.com) / domaine-ouellet

**TERRAINS** avec accès lac Maskinongé, plage privée, prêt à construire, poss. financement. Les Boisés Champêtres Daniel 514-236-5169

### 131 ÎLE DE MONTRÉAL

**2850 KENT** coin Darlington, grand 3 1/2, chauff. eau chaude, poêle/frigo inclus, 675 \$, 1er mai et 1er sept., 514-482-0764

**3797 BOUTEL**, N.D.G., 7 1/2, haut duplex, 3 ch., 1000 \$ Non chauffé. 514-484-3931

**3/1 LIBRE**, calme, Pres Lacor-daire / H.-Bourassa, entrees, 500\$ chauffé, 514-259-0997

**6 1/2** rénové, r.-de-ch., chauff. élect., entrées lav./séc., bal-cons, 650\$, réf. 514-737-6169

**A 2 PAS** métro 4 1/2, 1 ch. réno-vé, 2e, foyer, balcon, comptoir inox, 785\$. 514-766-5476

### 131 À LOUER ÎLE DE MONTRÉAL

**ANJOU**, beau grand 5 1/2, 3 ch., haut duplex, très ensol., 2 bal-cons, entrées lavées 950\$ Juil., 514-493-1248

**ANJOU**, haut duplex grand 5 1/2, 3 ch., pl. bois, 675 \$. 1er juil., 514-351-2061

**ANJOU**, r.-de-ch. 6 1/2 non chauffé, 2 ch. fermées, cour et stat. Pas d'animaux. Réf. requi-ses. 980 \$ Juil., 514-351-0465.

**AV. D'OUTREMONT**, 1 1/2 chauffé, double, éclairé, près métro, libre, 514-277-4606.

**AVE LAURIER**, près rue Es-planade 3 1/2, chauffé, Juin ou Juil., 700\$ 514-594-0190

**À VOUS LA CHANCE ! WOW !**  
Idéal pour famille 4 et 5 1/2. Prix abordable. Rénové, chauffé, eau chaude, poêle, frigo, s/sol, lav/séc., pl. de bois. Prés de tout. 514-683-4066

**BEAUBIEN**, 3 1/2, 1 ch., non-chauffé, 435\$ + 26e Av., 3/4 chauffé, 525\$, 514-721-3171

**BERCY** / Sherbrooke, super 1 1/2-2 1/3, chauffé, équipé, réno, pl. bois, balcon, idéal étudiants, 514-287-3376

**BERNARD** 161 (Waverly), 4 1/2, 2e, 3 ch., 2 s/bains, 100 \$, 514-722-2053, 514-276-2557

**C.D.N.**, 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2 Semi meublés, près U de M, H.E.C., métro, 514-223-9924

**C.D.N.**, 2 1/2, 1er juil., chauffé, poêle, frigo 514-735-2951

**C.D.N.**, 2 1/2 - 3 1/2 chauffé, poêle, frigo 514-735-0678

**C.D.N.**, 3805 St-Kevin: près U de M et métro, Grand 4 1/2, 780 \$ mois, 1er juillet, 514-787-8308

**C.D.N.**, 3 1/2, chauffé/eau, 2 électros, entrées UdeM, 725\$, 450-473-9658

**C.D.N.**, 4 emplacements fan-tastiques, super 1 1/3-3 1/4, chauffés, rénovés, équipés, pl. bois, hauts plafonds, ensoleillé, près U de M, 514-733-5022

**C.D.N.**, 4 1/2, 3 1/2, non chauffé, près H.E.C., 514-733-5022

**C.D.N.**, 6 1/2, chauffé, 3 ch., poêle, frigo, près UdeM, H.E.C. disp. juil., 1100\$ 450-227-1075

**C.D.N.**, 7 1/2, luxe, haut 2plex, électros, chauffé, eau, sera re-point, gar. 1805\$ 514-733-9763

**C.D.N.**, app. 3 1/2, au voir, rénové, près U de M, hôpitaux, chauffé, équipé, personnel, calm, 1er mai, 750\$, 1er mai, 514-739-9850

**C.D.N.**, Decelles, face Collège Brébeuf, chauffés, équipés, jar-din, 3 1/2, 4 1/2, 514-345-0185.

**C.D.N.**, Dupuis/Victoria, 2x3 1/2, 1er et 2e, poêle/frigo, Libre, Chauffé. 514-733-2974

**C.D.N.**, Face U de M, 245\$ Éd-Mont, 2 ch., 3 ch., chauffé tout rénové 6 1/2, ch. grable, 3e étage, rangement ++, stat. 1200\$. Libre, 514-873-1118

**C.D.N.**, faut voir, super beau, 4 1/2, 5 1/2, 600\$ + non chauffés, tout rénové, fenêtres et s/bain neufs, bien situé, près UdeM, ensol., balcon, 514-739-5652

**C.D.N.**, grand 3 1/2 fermé, près métro, universités, hôpitaux, ré-nové, foyer, pl. chêne, jardin, stat. solarium, 1200 \$ chauffé + 3 électros. 514-343-5441

**C.D.N.**, grands 3 1/2 et 4 1/2 tout rénové, 6 1/2, ch., pl. grable, 3e étage, rangement ++, stat. 1200\$. Libre, 514-873-1118

**C.D.N.**, fait voir, super beau, 4 1/2, 5 1/2, 600\$ + non chauffés, tout rénové, fenêtres et s/bain neufs, bien situé, près UdeM, ensol., balcon, 514-739-5652

**C.D.N.**, grand 3 1/2 fermé, près métro, universités, hôpitaux, ré-nové, foyer, pl. chêne, jardin, stat. solarium, 1200 \$ chauffé + 3 électros. 514-343-5441

**C.D.N.**, St-Kevin, près U de M, métro, 3 1/2, 4 1/2, calme, chauffés, 695\$, 810\$ + 514-341-0290

**C.D.N.**, St-Kevin, métro Côte Ste-Catherine, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, 514-816-2588

**C.D.N./Hudson**, super beau 1 1/2-2 1/3-3 1/2, chauffées, équipés, s/bains et cuisines neuves. Réno, balcon, 10 min. pied HEC, 575\$ et 675\$ 514-731-7642

**C.D.N.**, 3 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 7 1/2, 8 1/2, 9 1/2, 10 1/2, 11 1/2, 12 1/2, 13 1/2, 14 1/2, 15 1/2, 16 1/2, 17 1/2, 18 1/2, 19 1/2, 20 1/2, 21 1/2, 22 1/2, 23 1/2, 24 1/2, 25 1/2, 26 1/2, 27 1/2, 28 1/2, 29 1/2, 30 1/2, 31 1/2, 32 1/2, 33 1/2, 34 1/2, 35 1/2, 36 1/2, 37 1/2, 38 1/2, 39 1/2, 40 1/2, 41 1/2, 42 1/2, 43 1/2, 44 1/2, 45 1/2, 46 1/2, 47 1/2, 48 1/2, 49 1/2, 50 1/2, 51 1/2, 52 1/2, 53 1/2, 54 1/2, 55 1/2, 56 1/2, 57 1/2, 58 1/2, 59 1/2, 60 1/2, 61 1/2, 62 1/2, 63 1/2, 64 1/2, 65 1/2, 66 1/2, 67 1/2, 68 1/2, 69 1/2, 70 1/2, 71 1/2, 72 1/2, 73 1/2, 74 1/2, 75 1/2, 76 1/2, 77 1/2, 78 1/2, 79 1/2, 80 1/2, 81 1/2, 82 1/2, 83 1/2, 84 1/2, 85 1/2, 86 1/2, 87 1/2, 88 1/2, 89 1/2, 90 1/2, 91 1/2, 92 1/2, 93 1/2, 94 1/2, 95 1/2, 96 1/2, 97 1/2, 98 1/2, 99 1/2, 100 1/2, 101 1/2, 102 1/2, 103 1/2, 104 1/2, 105 1/2, 106 1/2, 107 1/2, 108 1/2, 109 1/2, 110 1/2, 111 1/2, 112 1/2, 113 1/2, 114 1/2, 115 1/2, 116 1/2, 117 1/2, 118 1/2, 119 1/2, 120 1/2, 121 1/2, 122 1/2, 123 1/2, 124 1/2, 125 1/2, 126 1/2, 127 1/2, 128 1/2, 129 1/2, 130 1/2, 131 1/2, 132 1/2, 133 1/2, 134 1/2, 135 1/2, 136 1/2, 137 1/2, 138 1/2, 139 1/2, 140 1/2, 141 1/2, 142 1/2, 143 1/2, 144 1/2, 145 1/2, 146 1/2, 147 1/2, 148 1/2, 149 1/2, 150 1/2, 151 1/2, 152 1/2, 153 1/2, 154 1/2, 155 1/2, 156 1/2, 157 1/2, 158 1/2, 159 1/2, 160 1/2, 161 1/2, 162 1/2, 163 1/2, 164 1/2, 165 1/2, 166 1/2, 167 1/2, 168 1/2, 169 1/2, 170 1/2, 171 1/2, 172 1/2, 173 1/2, 174 1/2, 175 1/2, 176 1/2, 177 1/2, 178 1/2, 179 1/2, 180 1/2, 181 1/2, 182 1/2, 183 1/2, 184 1/2, 185 1/2, 186 1/2, 187 1/2, 188 1/2, 189 1/2, 190 1/2, 191 1/2, 192 1/2, 193 1/2, 194 1/2, 195 1/2, 196 1/2, 197 1/2, 198 1/2, 199 1/2, 200 1/2, 201 1/2, 202 1/2, 203 1/2, 204 1/2, 205 1/2, 206 1/2, 207 1/2, 208 1/2, 209 1/2, 210 1/2, 211 1/2, 212 1/2, 213 1/2, 214 1/2, 215 1/2, 216 1/2, 217 1/2, 218 1/2, 219 1/2, 220 1/2, 221 1/2, 222 1/2, 223 1/2, 224 1/2, 225 1/2, 226 1/2, 227 1/2, 228 1/2, 229 1/2, 230 1/2, 231 1/2, 232 1/2, 233 1/2, 234 1/2, 235 1/2, 236 1/2, 237 1/2, 238 1/2, 239 1/2, 240 1/2, 241 1/2, 242 1/2, 243 1/2, 244 1/2, 245 1/2, 246 1/2, 247 1/2, 248 1/2, 249 1/2, 250 1/2, 251 1/2, 252 1/2, 253 1/2, 254 1/2, 255 1/2, 256 1/2, 257 1/2, 258 1/2, 259 1/2, 260 1/2, 261 1/2, 262 1/2, 263 1/2, 264 1/2, 265 1/2, 266 1/2, 267 1/2, 268 1/2, 269 1/2, 270 1/2, 271 1/2, 272 1/2, 273 1/2, 274 1/2, 275 1/2, 276 1/2, 277 1/2, 278 1/2, 279 1/2, 280 1/2, 281 1/2, 282 1/2, 283 1/2, 284 1/2, 285 1/2, 286 1/2, 287 1/2, 288 1/2, 289 1/2, 290 1/2, 291 1/2, 292 1/2, 293 1/2, 294 1/2, 295 1/2, 296 1/2, 297 1/2, 298 1/2, 299 1/2, 300 1/2, 301 1/2, 302 1/2, 303 1/2, 304 1/2, 305 1/2, 306 1/2, 307 1/2, 308 1/2, 309 1/2, 310 1/2, 311 1/2, 312 1/2, 313 1/2, 314 1/2, 315 1/2, 316 1/2, 317 1/2, 318 1/2, 319 1/2, 320 1/2, 321 1/2, 322 1/2, 323 1/2, 324 1/2, 325 1/2, 326 1/2, 327 1/2, 328 1/2, 329 1/2, 330 1/2, 331 1/2, 332 1/2, 333 1/2, 334 1/2, 335 1/2, 336 1/2, 337 1/2, 338 1/2, 339 1/2, 340 1/2, 341 1/2, 342 1/2, 343 1/2, 344 1/2, 345 1/2, 346 1/2, 347 1/2, 348 1/2, 349 1/2, 350 1/2, 351 1/2, 352 1/





## 500 VÉHICULES AUTOMOBILES

### 550 AUTOMOBILES

**VOLKS** Jetta familiale TDI GLS 03, 80 000 km, tout équipé, imp-pec, 22 000\$. 514-236-5129

**VOLKS** Jetta GLS 02, 5 vit., argent 55 800km  
**UPTOWN VOLVO** (514) 737-4321

**VOLKS** Jetta GL 99, 5 vit., a/c., rouge canyon, 139 000 km., 9 pneus, 9950 \$ 514-624-1028

**VOLKS** Jetta GLS 99, 5 vit., gr. elect., 93 000km, 8 pneus, exc. cond., 9 000\$. 514-234-6348

**VOLKS** Jetta GLS 2001, tout équipé, 33 400 km, entretien au 6 mois, 14 000 \$. 514-271-1302

**VOLKS** Jetta TDI 1999, verte, man., 160 000 km, poss. garan- tie, 9900\$. 450-492-1644

**VOLKS** Jetta TDI 99, 5 vit., a/c., très propre, 149 000 km., 9500 \$. 450-653-9952

**VOLKS** Jetta Wagon TDI 03, cuir, aut., garantie, 22 995 \$  
**NORDEST VOLKS 325-3422**

**VOLKS** New Beetle cabrio 2004, tout équipé, gar., ball 36 mois, 514-867-5053, après 18h.

**VOLKS** New Beetle 2003, conv., man., 18000 km, cuir, 23500\$. 514-968-9888 crtr

**VOLKS** New Beetle GLS 2003, marine/beige, 17 500 km, 5 vit., a/c., 514-995-8101.

**VOLKS** New Jetta GLS 99/2, sâble, man., 6 CD 145 000 km., 8 pneus, 8800\$. 514-726-4074

**VOLKS** New Passat 01, équip- ée, 65 000km, garantie 16 995\$  
**NORDEST VOLKS 325-3422**

**VOLKS** Passat 02 GLS V6, 38 000 km, A1, toute équipée, 22 500 \$ 450-461-1378

**VOLKS** Passat 99 1.8T, aut., 72 000km, tout équipé, A1, 12 000\$. 514-634-2363

**VOLVO, JAGUAR, AUDI**  
01 S60 équipé bas km 18 400\$  
01 V70 XC 4x4 24 900\$  
99 S80 T6, bas km 15 800\$  
98 S70 130 km noir 8900\$  
98 S70 T5 SE bas km 9900\$  
98 S80 turbo bi-pou 5800\$  
Garantie, Financement.  
Échange. A voir 1450-433-2002  
www.autoselectrinarabel.com

**VOLVO 02 XC70**, Cross coun- try, 84 000km, état neuf, 35 500\$ 819-531-0602

## VOLVO D'OCCASION CERTIFIÉE

**VOLVO**  
04, XC90-T6, argent, 52 900\$  
04, S80-AWD argent 41 900\$  
04, S60 T5, aut., noir 16 900\$  
04, S60-ASR, choix de 6  
03, V70 - XC, choix de 2  
03, XC90, T6, argent, 46 900\$  
03, XC90, T6 vert, 46 900\$  
03, V70-XC, bleu, 36 900\$  
03, V40, 59 846km, 23 900\$  
02 V40, gris titanium 16 900\$  
01, V70-T5, aut., noir 46 300km  
01, V70 XC, 68 700km 27 900\$  
01, V40, cuir, mags 16 900\$  
01, S60-T5, aut., or 23 900\$  
01, S60, 5 vit., argent 21 900\$  
01, S60, 5 vit., argent 20 900\$  
01 S80-2.9, argent, 25 900\$  
01 S80-2.9, bleu 25 900\$  
01, S40, 64 300km, 17 900\$  
00, S80-2.9, 18 900\$  
00, S80-T6, 20 900\$  
00 V70-XC, noir, 21 900\$

**FINANCEMENT À PARTIR**  
De 1.8% sur modèles  
Certifiés 2001 à 2005 et  
gar. jusqu'à 160 000km

**UPTOWN VOLVO**  
(514) 737-4321  
www.uptownvolvo.com

**VOLVO** 2003 70XC AWD exc. cond., cuir, mags, gar. transfér- able, 38 000 \$. 819-322-7189

**VOLVO** 850, 1997, marine, int. cuir, 270 000 km, pneus hiver et été, 6500 \$. 514-381-9033.

**VOLVO** 850 GLE, 95, fam, man, 259 000km, exceptionnel, dame, 5900\$. 514-996-6180

**VOLVO** 850 Turbo 95, tout équipée, cuir, cd, carrosserie A-1, 260 000 km 514-362-8538

**VOLVO 95 GLT**, 118 000km, a/c., int. cuir, 8 pneus, A-1 514-694-3821, 514-830-9112

★ ★ ★ ★ ★  
**VOLVO AUTOTECH**  
SPÉCIAL AVANT /  
GARANTIE 1 AN /  
12 000 KM GRATUIT

Sur nos 50 VOLVOS  
en inventaire,  
9500 \$ et +

S40 2003, 48 000km, 21 500\$  
V40 2001, 94 000km, 16 900\$  
S40 2001, 14 500\$

**PIÈCES, SERVICE: 39\$/H**  
(450) 460 - 3411  
www.autotechvolvo.com

**NOUVEAU À**  
**DRUMMONDVILLE:**  
1-866-551-2444

★ ★ ★ ★ ★  
**VOLVO C70**, conv. 99, imp-pec, entreposé hiver, gar. prol. transf. pare-chocs à pare-chocs, 78 000km, 24 000\$, à voir! 514-591-2294

**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?**  
**RÉPONSES**

1) Oreille gauche de l'homme plus haute.

2) Pan de la veste plus long.

3) Revers gauche du pantalon non indiqué.

4) Position de l'antenne du poste T.V.

5) Pied du piquet de coin plus court.

6) Piquet de gauche plus haut.

7) Étai du piquet de droite plus court.

8) Arbre de droite moins haut.

ERR:SAIR

**leucan**  
Association pour les enfants atteints de cancer

**1 800 361-9643**  
www.leucan.qc.ca

**Appel d'offres public**

La Société de transport de Laval demande des offres pour :

**2005-P-07 Uniformes pour employés 2006**

Les cahiers des charges sont disponibles à compter du **vendredi 15 avril 2005 à compter de 9 heures, et ce, jusqu'au lundi 2 mai 2005, 10 h 30**, au coût de 75 \$. Ce dépôt est non remboursable et doit être payé au comptant ou par chèque visé fait à l'ordre de la Société de transport de Laval.

**Une séance d'information obligatoire aura lieu le lundi 2 mai 2005 à 10 h 30**, sous peine de voir sa soumission rejetée, au siège social de la STL, situé au 2250 de l'avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval.

Pour obtenir lesdits documents, vous devez vous adresser au Service de l'approvisionnement, 2250, avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval, Québec - HTS 2C3, téléphone (450) 662-5400, poste 8379, du lundi au vendredi de 9 h à 11 h 30 et de 13 h à 16 h.

Pour être valablement reçue, toute soumission doit être présentée sur les formulaires de la Société, en trois exemplaires, sous enveloppe cachetée, être conforme aux devis et cahiers des charges et adressée au Service de l'approvisionnement, et ce, avant l'heure d'ouverture des soumissions. Les soumissions seront ouvertes **le mercredi 18 mai 2005 à 11 h**, au 2250 de l'avenue Francis-Hughes, Parc Industriel Centre, à Laval.

La Société ne s'engage à accepter ni la plus favorable ni aucune des soumissions et n'encourt aucune obligation envers les soumissionnaires.

**M<sup>e</sup> Pierre Côté**  
Secrétaire corporatif

**Loisirs et véhicules récréatifs**

**655 MOTOCYCLETTES**

**BMW** 1150 GS 2001, 19 500km, tout équipé, 14 900\$. 450-677-4824

**BMW** K1200 LT, 2000, 35 000km, état neuf, 17 500\$, 450-657-6624

**HONDA** 2000 Shadow 750 ACE 4800 km, 5500 \$. 450-968-3389

**HONDA** CB 900F '02, 21 000 km, modifications, entretien A1, imp-pec, 7800 \$. 450-437-8179.

**HONDA** GL1800 2001, jaune, 32 000 km, 22 500 \$, GPS, CB, pneus neufs. 514-389-8748

**HONDA** Shadow 750 1999, verte et beige, 5000 km, 5500 \$. 450-773-0779.

**KAWASAKI** Concours 1986, accidentée, mécanique en bon état, après 18h. 450-464-3587.

**KAWASAKI** Vulcan Classic 99, 14 000 km., tout équipée, 2 si- lencieux 6000\$ 450-661-3259

**SUZUKI KATANA 600 2002** jaune, 5000 km, 2 casques, 7000 \$. 514-573-4549

**SUZUKI** Katana 2002, 750CC, noir, 9000 km., impeccable. 514-567-9150

**SUZUKI** Marauder 98, A1, tout équipé, 800 CC, 5800\$. Beau- coup de chrome, 514-352-7238

**YAMAHA**, Radian 600 (1991), 6000 km, très propre, 1950\$ 450-659-6524

**658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES**

**BAYLINER** 99, alt cabine, 25 pi, 350 OMC + remorque, 15 500\$. 819-751-3832

**661 MOTONEIGES, VÉHICULES TOUT TERRAIN**

**ARTIC CAT** 2004 650 cc, vert, COMME NEUF, 800 km; tout équipé, treuil Warm 3000 lb. 9000 \$. 450-433-5703

**667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

**A&P VÉHICULES RÉCRÉATIFS \* SPECIAL \* SPECIAL \***  
Profitez des prix les plus bas en Amérique du Nord et, en plus, recevez 500\$ d'accessoires gratuits à l'achat d'une routotte, tente-routotte ou hybride FLEETWOOD neuve. \*Détails en magasin Ouvert depuis 691 510 O'connell, Dorval, Qc. 514-631-3728 1-877-631-3728 www.aetpvr.com

**CAPEUR**, Starcraft 952, 02, tout équipé, 19 500\$ (pas de tx) comme neuf 514-453-2957

**CITATION 81 GMC** 350, classe A, 73 700 km. Génératrice Hon- da. 17 000 \$. 450-756-4054

**EUROVAN** 97, V6, 100 000km. Excellente occasion., 38 000\$. 819-474-6800, 819-472-5676

**FIFTHWHEEL** 25' 1998 Prowler léger, 1 extension, couche 8 pers., attache remorque, cuisinette neuve, très propre, 17 000\$. 450-676-6176.

**FIFTHWHEEL**Teton, 33 pi, 3 slide-out, génératrice, 65 000\$ 819-691-3052, 819-384-0402

**MOTORISÉ**, Leisure Travel 3B 01, 35 000km, 64 500\$, cause santé, exc. cond. 450-473-1569

**MOTORISÉ** Classe B Road Trek 2003, 21 500 km, Dodge 318, ultra propre, tout équipé, modèle Populair, 59 000 \$. 450-652-3323, 450-652-2838

**667 VÉHICULES RÉCRÉATIFS**

**ROULOTTE** 04 26 pi Flagstaff avec ralonge, a/c., ch. fermée, 20 000 \$ nég. 514-769-9205

**ROULOTTE** Citation 79, 27 pi, sur camping, cabanon, bonne condition. 7500\$ 514-353-2039

**ROULOTTE** Dutchmen 26', 1998, ch. fermée, lit superposé, équipée, 16 000\$. 450-589-0158

**ROULOTTE** et terrain, Mallard 37', 2000, comme neuve. 2 ch., tip-out double, a/c, micro-onde, auvent, deck, Le Pavillon, Lac Simon, 45 000\$. 819-834-9445

**ROULOTTE** Prowler 22 pi, '98 7 pers., tout équipé, très propre, 13 500\$ nég., 450-581-6707.

**SAFARI-CONDO** 2001 traction intégrale, 29 500 \$, 79 000 km, 514-278-5126. Voir détails : http://homepage.max.com/beauchemin/Personal2.html

**SAFARI CONDO GMC** 2003, 16', 28 000 km, tout équipé, neuf, 42 000\$ 450-699-3626

**TENTE-ROULOTTE** Coach- man 2000, Viking Legend, exc. cond., couche 6 pers., tout équi- pée, 2 rack. Parcourue 10 000 km max., 8500\$. 450-467-8848

**TENTE-ROULOTTE**, Coleman Santa fe 2000, 6 pl. Cuisinette, excel. état 5900\$ 514-831-3662

**TENTE ROULOTTE** Coach- man Clipper 04, 4995 \$ ou 82 \$ mois. Cité Laval Caravan, Daniel, 450-625-1974

**TENTE ROULOTTE** Coleman, Mesa 02, 9 pl., 12 pi, tout équi- pée++, 11 800 \$, 450-372-1290

**TRIPLE E** Regency 1989, 28 pi, génératrice, bas km. Très propre, 24 000 \$. 450-468-1313

**WESTFALIA** 89 EN PIÈCES, moteur 2.1 reconstruit, man., 450-434-4548.

## Loisirs et véhicules récréatifs

### 655 MOTOCYCLETTES

**BMW** 1150 GS 2001, 19 500km, tout équipé, 14 900\$. 450-677-4824

**BMW** K1200 LT, 2000, 35 000km, état neuf, 17 500\$, 450-657-6624

**HONDA** 2000 Shadow 750 ACE 4800 km, 5500 \$. 450-968-3389

**HONDA** CB 900F '02, 21 000 km, modifications, entretien A1, imp-pec, 7800 \$. 450-437-8179.

**HONDA** GL1800 2001, jaune, 32 000 km, 22 500 \$, GPS, CB, pneus neufs. 514-389-8748

**HONDA** Shadow 750 1999, verte et beige, 5000 km, 5500 \$. 450-773-0779.

**KAWASAKI** Concours 1986, accidentée, mécanique en bon état, après 18h. 450-464-3587.

**KAWASAKI** Vulcan Classic 99, 14 000 km., tout équipée, 2 si- lencieux 6000\$ 450-661-3259

**SUZUKI KATANA 600 2002** jaune, 5000 km, 2 casques, 7000 \$. 514-573-4549

**SUZUKI** Katana 2002, 750CC, noir, 9000 km., impeccable. 514-567-9150

**SUZUKI** Marauder 98, A1, tout équipé, 800 CC, 5800\$. Beau- coup de chrome, 514-352-7238

**YAMAHA**, Radian 600 (1991), 6000 km, très propre, 1950\$ 450-659-6524

### 658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES

**BAYLINER** 99, alt cabine, 25 pi, 350 OMC + remorque, 15 500\$. 819-751-3832

**658 BATEAUX, SPORTS NAUTIQUES**

## AVIS LÉGAUX - APPELS D'OFFRES SOUMISSIONS - ENCANS

### Appel d'offres

## Montréal

### Service des services administratifs

**Soumission: 05-8365**  
Fourniture et installation d'un réseau de télécommunications micro-onde et fibre optique

Cette annonce s'adresse exclusivement aux preneurs du cahier des charges ayant participé à toutes les visites obligatoires des sites qui se sont déroulées du 4 au 6 avril 2005 inclusivement.

L'ouverture des soumissions prévue pour le lundi 18 avril 2005 est reportée au **lundi 25 avril 2005 à 14 h** dans les locaux de la direction du greffe de l'hôtel de ville.

**Montréal, le 15 avril 2005**

La greffière de la Ville  
**M<sup>e</sup> Jacqueline Leduc**

**VOLVO** S70, 2000, cuir, aut., 144 000km, imp-pec., tout équi- pée, 12 500\$. 514-821-4967

**VOLVO S80 - 2.5T- awd** 2004 24 900 km, Location 599\$ x 48 mois, 2500 \$ comptant, Prix 41 900 \$. Financement 2.8%  
**JOHN SCOTTI VOLVO** 514-735-0555 514-726-4006

**VOLVO** S80 T6, 2000, garantie novembre 2005, 28 000 km, 19 500 \$. Impec. 514-235-0075

**VOLVO** V-70, fam., 04, man., cuir, argent, 14 500 km, A-1, Prix nég., 514-766-2174

**VOLVO** V70 1999, 5 vit., argent/gris, 138 000km Propri- eté  
**Swedish Auto 514-484-3200**

**VOLVO** V70 T5 2001, gris-vert, 115 000km, tout équipé, cuir, tout, 18 900\$. 514-949-5091

**VOLVO** V70 T5 2001, tout équipé, 83 000km, aut., 8 pneus, 24 699\$ 514-944-3022

**VOLVO** V70 X-C AWD 2003, 49 000 km, bleu/fan. Extras!  
**Swedish Auto 514-484-3200**

**VOLVO** V70 XC, 2002, noir, 110 000 km, gar., 160 000 km, 29 500 \$. 514-695-1739

**VOLVO V70XC** 2002, Seulement 57 000 km, bleu / noir, tout équipé, gar. 5 ans ou 160 000 km Financement 1.8%. 33 900 \$ ou meilleure offre  
**JOHN SCOTTI VOLVO** 514-735-0555 514-726-4006

**VOLVO** XC70 2004, 30 000km, noir, tout équipé, 41 900\$. 514-992-5475

### 555 AUTOS, CAMIONS ANTIQUES ET DE COLLECTION

**MERCEDES** 280 SEL 72, 5000\$, **MERCEDES** 300 SEL 73 15 000 \$, **CADILLAC** Cimarron 82, 5000 \$, **KARMAN** Gahr 72, projet 4000\$. 514-387-0030

**MERCEDES** 500 SEC, 1985, 2 ptes, gris perle, sport, bien équi- pée, 207 000km, 514-385-6444

**568 PIÈCES ET ACCESSOIRES**

**MAGS** chromés neufs. Pneus et mags: neufs, usagés. Répa- rer, polir mags. 450-435-3561

**TOIT RIGIDE PORSCHE** 911 Noir, 2001, incl. support mural, 2650 \$. 514-910-2722

**Ville de Montréal**  
**Arrondissement de Saint-Laurent**

### Appel d'offres

Des soumissions, sous pli cacheté, sont reçues au Bureau du citoyen de l'ar- rondissement de Saint-Laurent, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent QC H4M 2M7, jusqu'au **lundi 2 mai 2005 à 11 h**, pour la fourniture de :

### 05-021 Ramonage de cheminées

**Les documents de soumission pour le ramonage de cheminées seront remis gratuitement.**

Les formules, les conditions des soumis- sions et les devis peuvent être obtenus au Bureau du citoyen, 777, boulevard Marcel-Laurin, Saint-Laurent, de 8 h 30 à

